

GLAT

GOOD LIVING @TAICHUNG

臺中

好生活

創意城市 · 生活首都

7-8 月號

雙月刊

No.25 JUL-AUG. 2017

特色茶 · 飲台中



美學台中》步行萬歲的偉大城市

我愛台中》黃昱維與他的行動氣象站

達人帶路》印象葫蘆墩水岸之旅

台灣好味道》經典台灣料理——酒家菜

市政APP》第二市場酒樓美食百年宴、市府取締非法改裝噪音車

ISSN 2410-5366



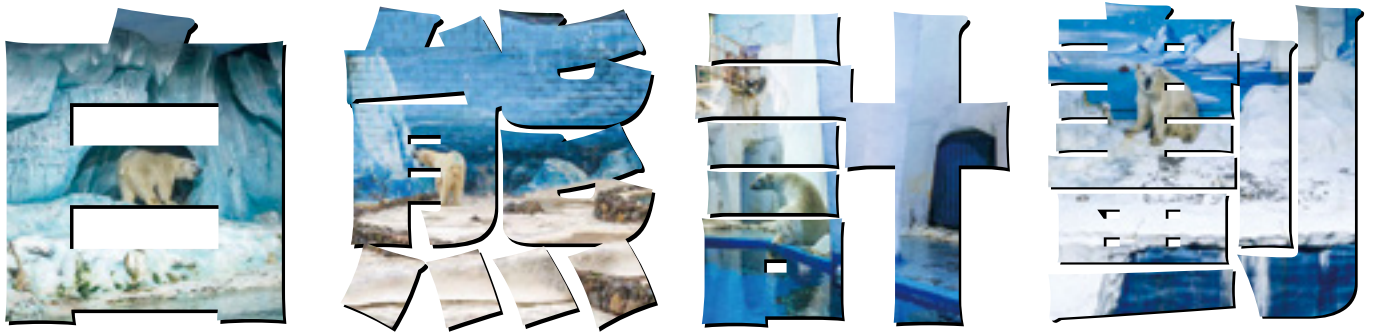
917724101536004



喜歡的意義

展出日期：7/1~8/27

展出地點：國立公共資訊圖書館 總館
1~2樓藝文走廊(台中市南區五權南路100號)



羅晟文



Jimmy Beunardeau



“在台灣，對抗爭議往往是短暫、片面激情，充斥著速食式的社會關心；但我想要換種方式，試著扮演一個安靜提問的角色，讓觀眾察覺到自己不曾留心的矛盾，進而喚醒大家對動權議題的長遠關注。” - 羅晟文

"Cette série est issue de mon travail au sein du Pingtung Rescue Center for Endangered Wild Animals. Chaque animal ici a sa propre histoire, et chacune est déchirante." - Jimmy Beunardeau

譯/ 這一系列的作品拍攝於屏東保育類野生動物收容中心，這裡的每一個動物都有自己的故事，每一個都令人心碎...

7/22

第一會議室 2F
論壇 / 收容所的模樣-野生動物篇
當『野生動物』成了『野生-動物』

13:30~17:00

合辦：屏科大保育類野生動物收容中心
野灣野生動物救傷中心設計畫

8/12

視聽室 3F
影展 / BLACK FISH 黑鯨
暨映前活動與映後討論

13:30~17:00

合辦：黑潮海洋文教基金會

7/23

第一會議室 2F
講座 / 收容所的模樣-同伴動物篇
悲憤Out希望In的收容所2.0版

13:30~16:00

合辦：臺中市動保處（動物之家）
Mojito-職業是走狗的小女子

8/13

第一會議室 2F
論壇 / 探索動物園--圈養野生動物的
權利與福利如何平衡？

13:00~17:00

合辦：動物當代思潮
台灣動物社會研究會

論壇、講座與影展採預約報名，報名請見"挺挺應援團"臉書粉絲團

廣告

指導單位：臺中市政府、教育部 / 主辦單位：挺挺網絡社會企業

共同主辦單位：臺中市政府農業局、國立公共資訊圖書館、國立屏東科技大學保育類野生動物收容中心、CTA 動物當代思潮

協辦單位：中興大學食蛇龜保育團隊、國家地理雜誌、台灣法國文化協會、寶島聯播網-FM99.1大千電台

發揚台中的飲茶文化

今年3月初，為了到海外宣傳即將於明年登場的台中世界花卉博覽會，我和市府團隊一起赴日拜訪，還特別到日本東京的表參道，參訪來自台中的春水堂，汲取台中業者拓展海外市場的經驗。當時春水堂日方負責人關谷有三社長告訴我，春水堂從2013年正式進軍日本，目前在日本已有七家分店，現正陸續展店中，珍珠奶茶被他們引進日本後，非常受到日本人的歡迎，還因此特別喜歡台中市。

今年是源自台中的珍珠奶茶問世剛好滿三十周年，珍珠奶茶不僅已經變成台灣人的國民飲料，現在也紅遍海外，相繼征服亞洲、美洲、大洋洲和歐洲人的味蕾，而這個「台灣之光」，也成為外國人接觸台灣文化的媒介。

珍珠奶茶會起源於台中，其實跟台中人的飲茶文化與勇於創新的精神，息息相關。

台中在地生產的高山茶——梨山茶，種植於海拔2,500公尺的和平區，茶香濃郁且呈現琥珀色，有「台灣茶王」之稱，年產值超過10億元新台幣，因為茶產業的蓬勃，讓台中人更有機會品茗。台中也是「茶與餅的故鄉」，產茶帶動糕餅業的興盛，像太陽餅、綠豆椪、鳳梨酥、奶油酥餅、芋頭酥等，起源地都在台中，而「呷餅配茶」的文化，也一直是台中人生活中的小確幸。

茶飲已經成為台中飲食文化中重要的一環。因為台中人懂吃、愛美食，餐飲業向來發達，經常創新求變，以滿足顧客挑剔的嘴巴，因此研發出不少特色茶飲搭配，像泡沫紅茶、珍珠奶茶等就是這樣誕生的，進而促成台灣茶飲料市場的興起。

飲茶是一種文化，也是生活的美學，台中的生活步調比較悠閒，很適合推動飲茶文化。根據統計，台中約有多達580家以上的下午茶餐廳、560家以上的茶葉、咖啡糕餅業者，許多餐廳紛紛推出最好的下午茶及搭配飲茶的各式糕餅點心，吸引顧客上門，台中的下午茶文化，很值得大力推廣。

明年台中就要舉辦世界花卉博覽會了，市府正在嘗試將花卉融入飲茶文化中。很歡迎大家到台中來參加花博盛會，也別忘了一起來「呷餅配茶」。

台中市長 林佳龍

16 封面故事 Cover Story

特色茶·飲台中

台灣飲茶文化的推手

提起最能代表「台灣味」的國民飲料，

很多人都會想到「珍珠奶茶」。

但卻很少人知道，珍珠奶茶其實來自台中。

台中人的創新求變精神，用一杯創意的冷飲茶，

顛覆了飲茶的歷史。

除了手搖茶外，

其實台中還有不少深具在地特色的「非茶」茶飲。

茶飲向來是台中飲食文化中重要的一環，

而台中的飲茶文化，也深深影響了台灣人的飲茶習慣。

20 國民飲料珍珠奶茶瘋台灣
世界珍奶發源地在台中

24 記憶中的在地「非茶」茶飲
台中古早味特色茶創新



專欄 Column

文化台中
Writer's Eye

04 為歷史的蒼茫打光



台灣好味道
Good Taste

06 混血版台菜上桌
經典台灣料理——酒家菜



美學台中
Architect's Eye

10 步行萬歲的偉大城市
紐約V.S.台中雙城記





印象葫蘆墩水岸之旅，見P.34

城市尋寶趣 City Treasure Hunt

28 台中國際動漫博覽會夏日登場
漫畫新星艾文仕亞洲首展

我愛台中 I Love Taichung

30 全台粉絲最多的素人氣象粉絲團
黃昱維與他的行動氣象站

達人帶路 Following the Master

34 漫步圳水間
印象葫蘆墩水岸之旅

市政APP City Hall Apps

48 重現經典台灣料理
第二市場酒樓美食百年宴

市政APP City Hall Apps

50 還給市民寧靜的夜晚
市府取締非法改裝噪音車

跟著節氣動身體 Move Your Body

54 7月暑相連，8月立秋處
跳拍緩闊助好眠

藝文活動月曆 Events

58 7、8月文化展演資訊

1999 Q&A

62 Q&A：夏日炎炎戲水消暑，該如何避免溺水意外？



發行人－林佳龍 總編輯－卓冠廷

副總編輯－吳超男、林尚賢、陳文信

編輯委員－陳瑜、林碧芬、張淑君、林宜夔、何世煌、陳泓勳

專案主編－林宜諤

企劃發行－台中市政府新聞局 / 台中市西屯區台灣大道三段99號文心樓8樓 /

(04) 2228-9111 分機15211 / <http://www.taichung.gov.tw>

編印－艾德文生整合行銷有限公司 / (03) 3975297

創刊日期－2015年2月1日 / 發行日期－2017年6月28日

工本費 每本40元 / G P N 2010400082 / ISSN 2410-5368 / 版權所有未經同意不得轉載
環保愛地球，本印刷品採大豆油墨印刷

為歷史的蒼茫打光

文 路寒袖 圖片提供 台中市政府文化局



為了替百年榮退的「台中驛」的歷史蒼茫打光，今年的台中光影藝術節以老車站體進行光雕秀，吸引不少民眾觀賞。

「後會！」、「拜別！」、「順帆！」、「順行！」、「一路順風！」、「再會啦！」、「請你也保重！」、「再見！」、「Bye-bye！」……。

人類是群居的動物，短暫離別是萬不得已，因此，在依依不捨的分手語彙之中，即充滿了彼此的真情流露。而從台灣歷史發展四百年的時空脈絡觀察，信手拈來，台灣人「道別語彙」，何其繽紛，何其多情，也閃爍著時代性與多樣性的符碼。

從港邊、車站到飛機場

台灣人在何種場域遠行，與至親好友揮手道別呢？

談到台灣人的「道別語彙」，少不了要討論交通工具演化所造成的「道別場域」嬗遞。因為送別的公共場域改變，而造成道別語彙的多元化。

「勸君切莫過台灣，台灣恰似鬼門關……」這是〈渡台悲歌〉的醒世警語。

台灣是個海洋國家，除了原住民之外，漢先民皆是涉險渡過黑水溝，九死一生，大船換小船，登陸海外夢土，自古開發的三部曲即是：由南而北、由西向東、由港口至平原丘陵。因此，在日治初期之前，台灣人的離別舞台泰半都是集中在安平、旗津、打狗、東港、布袋、鹿港、大稻埕、艋舺、滬尾等大小港邊。對著陣陣的海風、海鷗，以及遠行的渡輪汽笛聲揮手，「港邊惜別」就成了海洋住民空間移動的最早主旋律。



路寒袖

本名王志誠，台中大甲人。
創作多元，涵蓋新詩、散文、繪本、攝影與歌詞等。
曾獲金曲獎、金鼎獎、賴和文學獎、年度詩獎、
台中市文學貢獻獎等，現任台中市文化局長。

這樣的畫面，一直到了日治 1908 年，島內第一次空間革命展開才有改觀。西部鐵路縱貫線靠著台中站的接軌成功，南北全面貫通之後，台灣人南來北往的道別場域，也因為高度依賴鐵道運輸，送行者紛紛從港口轉移至火車站，手握「無情月台票」，追逐著火車汽笛聲，亦步亦趨的告別場景，成為經典、難忘的畫面。時至今日，地球村近若咫尺，國際交流頻繁，出國旅遊成為常態，因此隔著透明玻璃，對著桃園機場的「大鳥」揮手，也成為時下台灣人最摩登的道別場景。

無情月台票 唱了一百年

「各位旅客：台中到囉！台中到囉！便當、壽司、太陽餅……」。

鐵路是島國平原的運輸動脈，台灣人至少在鐵道月台邊送行了一百年。而台中車站更是西部鐵路幹線的黃金中心點，南北旅人、客商在此交換著流浪的方向。也許，您不曾吃過太陽餅，但一定看過台中站美麗的身影、聽過月台小販可口的叫賣聲吧！

提起台中火車站，日治 1905 年，第一代的站體為木造建築，名為「台中停車場」，不過到了 1917 年 3 月時，就由第二代的「台中驛」接棒，紅白橫條交錯的洋式建築主體，與台灣總督府同屬後文藝復興風格的辰野金吾式建築。如今，因為城市的鐵路高架化構建、台中車站新站的落成，旅客送往迎來、使用了一世紀的第二代「台中驛」與老月台終於功成身退，悠悠走入歷史，成為國定古蹟了，取而代之的是高挑流線、美侖美奐，如大蝴蝶展翅的第三代摩登新站體了。

無情的月台 有情的城市

一個城市也許因為建設而繁榮，但卻因文化而變得偉大。歷史建築是城市的文化資產，凝視歷史的態度，也會凝聚市民的高度。

第二代「台中驛」與老月台，雖然退位，但它仍然以文資的身分，端坐原地，與市民們一起生活、一起呼吸。

為了替百年榮退的「台中驛」與老月台的歷史蒼

茫打光，為台中城注入文化記憶，5 月 27 日至 28 日，端午連假期間，台中市政府特與台鐵管理局合作，打造一百年一次的震撼 3D 光雕秀——浮光·花弄影，舉辦了「台中光影藝術節」系列活動，從 1905 年、1917 年第一、第二代車站站體的印象，進行光與影的詮釋與演繹，時間齒輪嘎嘎運轉著，各式蒸汽、電氣火車呼嘯過站，綠色台中花卉繽紛伸展，並透過台中古典詩人林癡仙、林獻堂、台灣竹枝詞等詩詞投影，為台中驛的氛圍勾芡，營造歷史的感動。

除了老車站體的光雕秀之外，我們也安排了光影與舞蹈跨域互動的奇幻劇場、城市解謎遊戲、行動光影車，融合城市的新與舊，帶領市民穿越百年的時光。

老月台曾是千千萬萬人次的市民悲歡離合的公共舞台，我們也推出光影劇場，以退役月台做為環境舞台，舞者與光影融為一體，將車站記憶化成肢體語言，呈現於舞碼劇情之中，觀眾的耳畔，不時迴盪火車行進聲響，月台浪漫氛圍，燈光與音樂，讓觀眾走進離情依依的時光隧道。

城市之光 深植市民心坎

台中光影藝術節從 2013 年舉辦至今已五年，年年叫好叫座，總共至少吸引過一百萬人次參與。過去，我們把美麗光影打在台中州廳、演武場、歌劇院、湖心亭、文學館等古蹟或現代建築立面，為城市蒼茫打光，也照耀了歷史。

台中光影藝術節雖然每年舉辦，但光華畢竟只是短暫，但願透過這樣的文化集體教育，點亮市民心中那把永恆的「城市之光」，天天照亮城市古蹟，時時守護城市文化。☀



光影劇場以退役老月台為舞台，帶領觀眾走進離情依依的時光隧道。

混血版台菜上桌

文 焦桐 圖片提供 金蓬萊遵古台菜餐廳

經典台灣料理—酒家菜

酒家菜源自日治時期，
即酒樓供應的台灣料理，多伴隨當時的人文風景。
在那個年代，酒家是較具規模的高級餐館，也是重要的社交場所，
菜色融合閩南、廣東、日本料理的精髓，
與日本料理有所區隔，是特定時空下的一種混血台菜。
曾經是台灣士紳階級精緻宴飲的酒家菜文化，
也成為今日「台菜」的重要源頭。



魷魚螺肉蒜是酒家菜經典代表之作，以螺肉、魷魚和蒜苗為主要食材。



酒家菜是特定時空下的一種混血菜，可謂台菜結構中的重要基石。

太平洋戰爭結束前後，物資缺乏，台灣尚未有像樣的餐館，親朋好友來訪，若不想在家款待，多去酒家；酒家即是當時的高級餐館，菜色融合了閩南、廣東、日本料理，其中尤以福州菜為主調。酒家大量使用罐頭，或佐餐或調味；此外，也經常使用乾貨，如香菇、魷魚。

山珍海味宴席菜

常見的酒家宴席菜包括冷盤類的烏魚子、九孔、軟絲、生魚片、粉肝、燒鵝；熱炒類的桂花魚翅、油條炒雙脆；湯品則有魚翅羹、魷魚螺肉蒜、蛤仔鮑魚、冬菜鴨、魚丸湯、豬肚紅棗；此外，還常見紅蟳米糕、紅糟肉、雞捲、金錢蝦餅、排骨酥……

為了鼓勵顧客多喝酒，酒家菜多油炸品，前述排骨酥之外，紅糟三層肉、雞捲、蝦捲、爆魚、爆肉、炸白鯧、炸溪哥、鹽酥蝦、炸溪蝦都是。我愛吃的酒家菜包括「吟松閣」的魷魚螺肉蒜、麻油雞飯、白斬雞。「圓環流水席」的雞仔豬肚鱉、佛跳牆、通心鰻，「雞仔豬肚鱉」是套菜，將鱉塞進雞腹，再把雞塞進豬肚；「通心鰻」切段取骨後的鰻

紅糟肉以三層肉用紅糟醃漬入味後再油炸，肉質軟嫩、表層酥脆，並帶有酒香。

魚肉塞入冬瓜、火腿、筍燉枸杞。每次我去「金蓬萊遵古台菜餐廳」吃飯，必點排骨酥、香炸芋條。

既是較具規模的餐館，酒家遂成為社交場所，舉凡官場酬酢、生意商量、是非公斷，常以酒家作協調場所。1960至70年代，台灣的酒家文化最興盛，北投酒家林立，吸引了許多企業大亨、黑道大哥來飲酒作樂。

結合詩意與美食的酒家文化

酒家菜源自日治時期，那時多伴隨著人文風景，連橫曾讚美當時的酒家富於詩意：

前年稻江迎賽，江山樓主人囑裝一閣，為取小杜秦淮夜泊之詩。閣上以綢造一遠山，山正為江，一舟泊於柳下。舟中一人，紗帽藍衫，狀極瀟灑，即樊川也。其後立一奚奴，以手持槳。樓中有一麗人，自抱琵琶，且彈且唱。遠山之畔，以電燈飾月，光照水上，夜色宛然。而最巧者則樓額亦書「江山樓」三字，一見而知為酒家。是於詩意之中，又寓廣告之意，方不虛耗金錢。



焦桐

1956年生於高雄市，曾習戲劇。出版詩集《完全壯陽食譜》被誤認為美食家；就此「誤入歧途」，鑽研飲食文化成癮，創辦《飲食》雜誌、編選年度《飲食文選》；耕耘飲食文學二十載，人稱「飲食文學教父」。已出版著作包括詩集《青春標本》，散文《暴食江湖》、【台灣味道三部曲】；及《味道福爾摩莎》、《蔬果歲時記》等等三十餘種。



日治時期台北大稻埕知名酒樓「江山樓」，經營至 1950 年代左右，建物於 1970 年代被拆除。

酒家總是帶著濃厚的日本味。日治時期台北最出名的酒家是江山樓，1921 年吳江山獨資創立於大稻埕。1923 年出版的《台灣旅行案内》描述大稻埕是台北新興的商業區，乃「米與茶葉交易的核心地帶，磚造的大型商店櫛比鱗次，充滿異國情調」；1939 年出版的《台灣觀光の葉》也強調大稻埕的異國氛圍，是「具有特色的大市場，不消說魚鳥獸蔬菜類，草根本皮、雜貨店櫛比，飲食店散發美味奇特的香味，大大刺激食慾」。在日本人的眼中，當時的台灣混合了漢民族和西洋文化，江山樓就帶著這種混血氛圍。

以建築外觀而言，江山樓足堪媲美總督府、博物館，日治時期的作家吳瀛濤追憶：「其設備，於二、三樓各有七間精緻的宴會廳，屋上四樓另闢有特別接待室一間，洋式澡堂十間、理髮室、屋頂庭園，尚有可容納五十至七十人的大理圓石桌座。四、五樓有展望台，各樓的樓梯裝飾有美術玻璃鏡，一樓充作辦公廳、廚房、作業地等，使用人經常有五十名以上」。連橫在詩作《江山樓題壁》歌詠：

如此江山亦足雄，眼前鯤鹿擁南東。
百年王氣消磨盡，一代人才佗傑空。
醉把酒杯看浩劫，獨攜詩卷對秋風。
登樓儘有無窮感，萬木蕭蕭落照中。

當時江山樓是台北最頂級的餐館，亦是權力、情色、文化交織的場域，出入無白丁，多為殖民政府高官、商賈地主、墨客雅士；經理郭秋生即非等閒，他在 1930 年代的鄉土文學論戰中，主張建立台灣話文，也參與創辦《南音》文藝雜誌。

鄧雨賢的第一首創作歌曲〈大稻埕進行曲〉首段歌詞，也是以江山樓為場景：「春天更深，江山樓內，絃仔彈奏的聲韻，鑽入心頭」，在繁華的酒家飲酒，聽二胡聲鑽入寂寞的心靈，倍覺清冷。這是早期的台灣酒家，有美食，有情色，也有文化內涵。

江山樓定義「台灣料理」

江山樓之所以聲名遠播，一開始是接待 1923 年來台的皇太子裕仁（後來的昭和天皇），當時擔任烹調者有八位，正式筵宴一週前即須隔離，齋戒沐浴，食材則由總督府調進部精選。當天的菜色包括：雪白官燕（使用南洋產的燕窩，浸泡熱水再清洗，再以冰糖調味）；金錢火雞（豬白肉切成銅幣大的薄片，將蔥、荸薺以及火雞夾兩片豬肉中，外面沾裹蛋水、麵包粉油炸）；水晶鵪鶉蛋（用高湯調味雞肉與菇蕈，再將雞肉與菇蕈擺盤子，上面放置鵪鶉蛋）；紅燒大翅（以熱水清洗本島產龍文鯊魚背鰭的魚翅，調理前三天浸泡清水中，再用油煎，與雞肉、蔥、酒一起調理後，將處理好的雞肉等其他配料放在上面）；八寶焗蟬（將大蟹的肉與洋蔥、荸薺、豬白肉以及麵包粉攪拌，煮到半熟，再將它放在大蟹的空殼中，沾上麥粉、蛋液，裹麵包粉油炸）；雪白木耳（用四川產的木耳和美國產的菇蕈，一起用高湯熬煮）；炸春餅（以雞肉、豬白肉、蝦仁為主要材料，用麥粉作麵皮，包裹這些材料後油炸）；紅

燒水魚（用本島產的鱉，油炸後以熱水清洗，再以高湯熬煮，最後用「葛」勾絳淋在上面）；海參竹菇（用馬尼拉產的海參，清水浸泡三天，再用高湯與竹筍、菇一起熬煮調味）；如意煲魚（用本島產的淡水魚，剔除骨頭，用切成薄片的魚肉包裹雞蛋、火腿以及太白粉，放入蒸籠蒸煮）；火腿冬瓜（冬瓜切成骨牌狀，中間夾火腿蒸熟後，再以高湯熬煮）；八寶飯（糯米蒸熟後，混入蓮子、銀杏、冬瓜、柿子乾、花生、白糖、豬白肉等七種材料調味而成）；杏仁茶（用甘肅產古桃果實，澆上熱水後剝皮，再磨成粉狀，用布過濾後，加入冰糖調製）。

以上菜單說明書見《台灣日日新報》1923年4月26日七版，皆載有詳細做法。

後來日本皇族來台，都到江山樓用餐，從此鞏固其「皇室御用達」餐館的地位。橫路啓子教授在一篇論文中指出，酒家菜之形成，是台灣人內化了殖民帝國的飲食觀，欲區別「支那料理」而出現。

江山樓所提供是台灣第一代酒家菜。後來的「吟松閣」、「五月花」、「黑美人」堪稱第二代酒家菜代表，依然不乏鶯聲燕語，卻沒有了淺斟低唱的情調，改由那卡西（流し）取而代之。

那卡西是一種流動式的賣唱行業，通常兩人或三人為一組，源自日本。北投則是台灣那卡西的發源地。幾十年來，台北的餐飲飛速進步，從前盛極一時的福州餐館都已沒落。1980年之後，北投酒家漸沒落，卡拉OK又取代了那卡西走唱文化。

我大學畢業時結識一位雕塑家，他歡喜在北投酒家飲酒作樂，有幾次帶著我去開眼界；我確實也見識到人間煙花，文人歌伎的風情。在溫泉鄉，不免需那卡西助興，雕塑家總是雇請一對江湖走唱的夫妻，邊彈奏手風琴、吉他，邊唱歌、飲酒，歌聲常帶著悽楚。我一下子就被溫泉鄉風情迷住了，忽然覺得輕狂在綺羅堆裡的身體，彷彿有著柳永的幻影。



1 2



1. 很多人誤以為蝦餅是泰國菜，其實蝦餅來自台灣，早在日治時期，「金錢蝦餅」已是台灣料理名菜。2. 在台北知名的「金蓬萊遵古台菜餐廳」，排骨酥是食客必點的招牌菜。

步行萬歲的偉大城市

紐約 V.S. 台中雙城記 文 / 圖 姜樂靜



一座偉大的城市，要能適合步行，
才能累積出市民的品味與文化。

當街道成為市民絕佳的伸展台，展現行人的自信，
可以讓城市更加美麗。

建築師姜樂靜一趟睽違二十五年的美國紐約之旅，
希望透過她敏銳的城市觀察，
期許故鄉台中，也能成為一座偉大的城市。



〈本期專欄輪值作者〉

姜樂靜

姜樂靜建築事務所主持人，畢業於東海大學建築所碩士。設計過不少校園與文教設施，並參與公共藝術，特色是能巧妙融入地域文化元素與調配具療癒的空間記憶，並兼顧功能經濟。

2008年榮獲「中華民國傑出建築師獎」。代表作包括：二十號倉庫、潭南國小（獲遠東獎）、向上國中及大墩國小（獲國家卓越建設獎）、高雄河堤圖書館，以及2016年3月完成的太魯閣新城車站。



在 911 紀念館旁有一座飛翔的地鐵站，這是世貿中心的交通轉運站。

一個適合步行的城市，公共空間必須是有品質的。氣候少雨、街景美麗吸引遊客與移居的台中市，能否如紐約市一般，讓市民喜歡外出走逛、旅人也可以自由行走。

每次遇到台中「107 畫廊」的邱老大，總愛高談他以前在美國紐約工作，去豪宅布置畫作，看盡幾代豪門世家的收藏與文化水平種種，今年終於讓我找到好理由，在融雪後的春天，跟著高美館受邀展出的藝術家楊偉林，一起到達紐約皇后區社區大學的美術館協助布展。

二十五年前的聖誕節，我曾經跟著母親到紐約造訪早年嫁來美國深根僑居，以服裝打版師為職業的四阿姨與初中至友吳慕嵐，但因為季節不對，冰天雪地，市區店鋪放長假關門，我完全沒有享受到步行在紐約的樂趣。這些年都是看電影，像早期經典的《西城故事》與盧貝松的《第五元素》，或是《蜘蛛人》、《金剛》與《酷斯拉》怪獸下蛋的洋基棒球場，感受由超高大樓林立帶來的特殊都市尺度。

城市是步行者的伸展台

一個偉大城市，是用步行才能累積出品味與文化。

3、4 月的紐約天氣最棒，一雙好鞋與長大衣，

街道就是學校，也是你自信的伸展台，拿著一本書，大步的穿越街道。曼哈頓容易塞車，捷運在地底四通八達。一早就會看到昂首闊步曬著太陽，「拿一杯咖啡上班去！」的步行文化。紐約偶爾會下點小雨，但人們不喜歡撐傘，寧願淋雨。紐約客不需買好車炫耀，但要有走台步的姿態，買個背包、配個皮件或金工飾品，一個會打扮的行人，就能讓城市甦醒與美麗。

城市街道就是人們絕佳的伸展台。在紐約，每個人都很好看，不論老人或小孩，連流浪漢的裝備都頗有品味。一個如此高密度的都市，居然能維持著美感與秩序。

台中市如果想要鼓舞步行與遊逛，一方面在開發時要改善破敗之處，整頓不良於行、缺乏步道的地方，一方面也要很小心在清理時，留下具有文資的舊建物，例如天外天戲院。



紐約是個適合步行的城市，街道就是人們的伸展台。



1. 穿梭在紐約高樓大廈間的高架公園，是用廢棄高架鐵道完成，很適合散步行走。
2. 來到 911 紀念公園，在被攻擊倒塌的雙塔所在地建了一座超大的方型水池，水瀑不斷洗滌著巨大的傷痛。
3. 世貿中心地鐵站內部，有如教堂般的潔白神聖，結構有如胸腔肋骨般，裝填高亢的聖音。

紐約中央公園樹林如海，可以想像在那座森林裡慢跑的舒適。百老匯大道匯聚到此，轉角是一棟工藝博物館，有我們想要參觀的纖維工坊。為了觀景、拍照與感受尺度，搭電梯上到頂樓的餐廳，裝潢有點美國俗，一杯紅茶要價美金 6 元，看著計程車在圓環繞轉，觀光馬車在招攬觀光客，遠遠看到穿梭公園的單車族。

在哥倫布銅像的圓環前，鑽進嶄新的百貨公司，在專櫃買本好寫但昂貴的記事簿，地下室的超商有非常多樣的熟食選擇。最大的網路亞馬遜書店的實體店，春天即將在此開幕，可惜仍在裝潢中，無緣看到。

在台中市，從四十層樓高的 The One Hotel，鳥瞰整座城市的「綠頂鍊」——草悟道，它穿過科博館、包住國美館，一路向南接柳川的綠意風景。某一年，我們事務所利用尾牙之名包場，選了這裡的 buffet（自助餐）歡慶。台中市另一處可看夜景的是新光三越百貨十四樓，挑高大廳有大片玻璃，情侶雙雙對對鳥瞰台灣大道的車海，還有七期裡誇張的高價位密林華廈，幾乎有種從麥迪遜河看華爾街天際線的景象。

舊屋改建的風格旅店

「STUMP」，遊說、踏步、記號、馬蹄、菸蒂……，一個字內含多種意義，是這次去紐約很喜歡的一家咖啡店，就鑲嵌在王牌酒店的外面，一間小小咖啡店一早就排了長長的隊伍。

王牌酒店（Ace Hotel New York）的大廳風景，挑高暗沉打光，卻讓人們願意停留，沙發群落可以自由入座，隔壁可能坐了某位作家。這家各地都有連鎖的三星級飯店，各有不同的風格，創辦人選擇了舊建築物，重新整理後創造新價值。一般裝潢費用一間要 2.5 ~ 4 萬美金，但他們控制預算在 1.5 萬美金，因此可以提供平價住宿，像上下舖兩人房要價 180 美金，單人房 130 美金。他們不歧視少數族群，良好的公共空間是賣點，也開發經營如單車、布鞋、好咖啡等商品。這裡比較吸引的客群是背包客與創客（注：又稱「自造者」Maker，指

那些具有創新理念、自主創造的人），而不是打領帶、西裝筆挺的業務員。

三、四年前，台中市開始掀起一股舊屋改建旅店的風潮，像中區的「寶島 53 行館」、忠明南路上的「烏日子」，其中又以「紅點文旅」最潮，目前又要整理南夜大舞廳，精誠巷弄裡也有民宿點點滲入住宅區，提供外地旅人多樣的住宿環境，可以好好感受台中風情。

一座城市是否有豐富的內涵與值得驕傲的面容，要倚賴不同年代的業主委託建築師，一棟緊接著一棟，呈現集體創作大合唱的成果。

紀念災難的建築

住在蘇活區的第一天早晨，跟初中同學 W 約好要一起去「911 紀念館」。二十五年前，我去拜訪她移民紐約後工作的社區大學，當年她曾帶我登上世貿雙子星大樓，360 度鳥瞰曼哈頓的全景，也搭船去移民博物館，美國是移民者的天堂，印象深刻的是，那堆成小山的行李皮箱和貼了無數移民者照片的大牆。

美國紐約與台灣島，幾乎同時間被荷蘭人在航海時代登陸，兩個移民之島，多元、融合，移民相安無事的居住、貿易與生根。台、美兩地在藝術、建築與文化上，其實有許多共通之處。

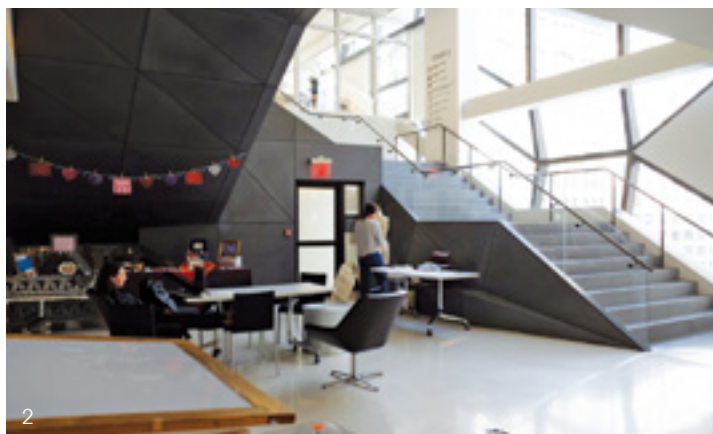
十五年前，當自殺飛機撞進世貿雙子星大樓

時，W 任職的社區大學就在案發現場旁，許多同事都親眼目睹災難的當下，人們從很高樓層就這樣掉落下來，接著，第二台飛機又衝進去、高樓整個崩毀，造成眾多警消人員殉難。

她帶我們去一座石造的老教堂，因華盛頓總統曾經在此就職而聞名，911 發生時倖免於難，權充為救災消防人員休憩的地方。這些年來，老教堂的一角就布置成為紀念館，紀念一個人為事件，一個不同種族之間累積仇恨下，非常嚴厲與殘酷的「警告」。

W 心有餘悸的述說著，案發後那草木皆兵的三個禮拜，學校都必須停課，因為仍然擔心恐攻的餘孽。全區必須小心的清理，倒塌現場都是厚埋的廢棄碎片與裝修粉塵。因為她是人事室職員，必須拿著裝在紙袋裡的成疊鈔票，與另一同事搭地鐵親送員工薪水給分散各處不敢到校的同事們。

來到 911 紀念公園，在被攻擊倒塌的雙塔所在地，超大的方型水池四邊的水瀑直直往下衝，象徵生命的流逝，圍繞著大理石與鐵板的檯面，上面刻滿發著光的名字，巨大的水池不斷洗滌巨大的傷痛。在 911 紀念館旁有一座飛翔的地鐵站，這是世貿中心的交通轉運站，有如教堂般的潔白神聖，結構有如胸腔肋骨般，裝填高亢的聖音。尺度很大時，往來的人們有如移動的小黑點，我太喜歡這樣樸素與深刻的美。若這戶外水池算是低吟，那這透明的轉運站則是高音。



1. 「The New School」私立設計學院皺褶的建築立面。2. 垂直校園內的開放空間是學生們隨時可以休息、討論創作與工作的角落。

台灣曾經在 1999 年 9 月 21 日時發生七級大地震的災難，讓台中市成為去各災區救難的樞紐。同樣的，在霧峰有座保留震後樣貌，與防災教育並重的「921 地震教育園區」，特地留下翻起的跑道與傾斜梁柱教室的現場，這是對眾人的巨大提醒。

當年帶著全景記錄片工作者深入還有餘震的災區，在二十號倉庫籌備階段認識的一群社運夥伴，後來都轉進中寮鄉與埔里部落，進行紀實攝影與農業復耕，以及社區營造與校園重建的工作。在災後鄉村與城市復建的過程中，都藏著無數感人的故事。

成為文創之都

全世界的時尚追求者似乎都會來到紐約。在服裝設計最夯的第五大道上，一位來此研讀的大陸交換學者帶領我們參觀「The New School」私立設計學院。皺褶的建築立面，從外部開口處可以看到內部流動的樓梯，一些開放的空間成為學生們隨時可以休息，也可以討論創作與工作的角落。這垂直的校園非常符合我對「創作學校」模範建築的想像。

我特別去逛了服裝材料集散地的中城 37 街，如同台北迪化街的布料市場，華麗的布料與垂飾、珠飾、羽毛等，真是材質的天堂。

選了一家只有三把椅子的咖啡廊，我坐在櫥窗裡觀看外面來來往往的人們，各色人種經過面前，我仔細觀察著他們的衣著、帽子、圍巾、襪子、髮色和包包款式。騎單車背著大包包的銀色快遞，是

紐約新興的送件者；接著是推一車衣架、背袋上有長尺的黃種人設計師、拿一捲布穿過對街的女孩、扛著布料手持貨單的送貨人；一個穿著艷黃色細紅線大格子裙的男生走過，被一位黑人司機指指點點；UPS、FedEx 快遞貨車不熄火停在大樓前，等著將春季的新款裝箱，運送到全世界。

跟這裡的朋友聊起來，紐約的學校講求「就業」，與歐洲重視「陶冶」截然不同。畢竟要在租金很高、壓力特大的紐約生存下來，藝術家必須很能幹而且很有「效率」，要能逼迫督促自己不斷創作，在殘酷的藝術市場裡端出作品。

每個城市都有它自己的時鐘與心跳速度，有一點可以很確定的是，在紐約沒有「手沖」咖啡，因為在這裡，沒有人有時間好好享用手沖咖啡，或是慢慢等泡一杯茶的時間，咖啡都是外帶拿著走、拿著喝。

相較之下，台中市的租金低廉，街道上充斥著有長輩的資金、但技術不熟練就開張的咖啡店；自我感覺良好，擺擺單車就像創業的文青，似乎過於小確幸。我期待台中的老屋與老店復興，文青們能快點將煮咖啡的技術熟稔練好。相對的，台中的小農市集是我比較樂見的服務。

最後，我在挑高古典的紐約市立圖書館咖啡館一角速寫，順道用百年的老插座充電。買了幾本小書，是 1930 年代複刻版；簡單的文字以紐約為背景，作為到訪這裡的紀念！



1. 建築外攀附的樓梯，形成美麗的建築表情。2. 觀看櫥窗外來來往往的紐約客。3. 作者坐在咖啡館透明櫥窗內寫作。



百年媽祖會

2018
臺中世界
花卉博覽會
聆聽花間的聲音

眾神護臺中 文化嘉年華系列活動

106.7.14-16

/臺中公園及光復國小外操場/



創意推廣活動

街藝陣頭匯演

百年市集與隨喜小點

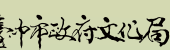

媽祖戲劇之夜

媽祖創意特色展



百年媽祖會 眾神護臺中
文化嘉年華系列活動

指導單位 /  臺中市政府

主辦單位 /  臺中市政府文化局、 臺中市政府

承辦單位 / 



廣告





台灣飲茶文化的推手

特色茶 · 飲台中

文 林韋潔 攝影 澄攝影、梁榮志

提起最能代表「台灣味」的國民飲料，很多人都會想到「珍珠奶茶」。但卻很少人知道，珍珠奶茶其實來自台中。

台中人的創新求變精神，用一杯創意的冷飲茶，顛覆了飲茶的歷史。除了手搖茶外，其實台中還有不少深具在地特色的「非茶」茶飲。茶飲向來是台中飲食文化中重要的一環，台中的飲茶文化，也深深影響了台灣人的飲茶習慣。



傳統飲茶都是熱飲，將茶葉裝入壺中現沖現泡，但春水堂創新推出熱茶冷泡的泡沫紅茶與珍珠奶茶，帶來飲茶文化新革命。

炎熱的夏日午後，午休的上班族飯後總不忘外帶一杯清涼手搖茶，而珍珠奶茶絕對是首選。據統計，台灣人一年要喝掉約 1 億杯的珍珠奶茶，堪稱是台灣的國民飲料。

而這杯可以咀嚼的茶，在幾年前跨出了國門，用一顆顆 Q 軟的粉圓，相繼征服了亞洲、美洲、大洋洲和歐洲人的味蕾，也成為外國人接觸台灣文化的媒介。早在 2001 年底，從豐原起家的休閒小站便帶著珍珠奶茶等茶飲登陸澳洲，如今已經是全球最大的冷熱飲品連鎖加盟事業體。2012 年，德國數百家連鎖速食店麥當勞開始販賣泡沫紅茶、珍珠奶茶。隨著春水堂在 2013 年正式進軍日本，自有一套品茶文化的日本人竟也改變習慣，愛上珍珠奶茶。

這個「瘋珍奶」的現象，讓不少國際媒體如美國有線電視新聞網（CNN）、日本 NHK 和 Discovery 頻道等，紛紛來台採訪，一探珍珠奶茶

的起源地。

CNN 在 2011 年曾舉辦「全世界最好喝的五十款飲料」調查，結果第一名是白開水、第二名是可樂、第五名是茶，第二十五名則是珍珠奶茶。2015 年米蘭世界博覽會台灣團隊展示的眾多美食中，春水堂的「珍珠奶茶」赫然在列，顯然珍奶早已是最能代表「台灣味」的飲品。

台中茶飲文化影響全台

身為台灣之光的珍珠奶茶，其實起源自台中，而這跟台中人的飲茶文化及創新性格有關。

茶飲向來是台中飲食文化中重要的一環，台中人愛喝茶，可以追溯自清領時期，台中文人喜歡以詩會友，有聚會喝茶的習慣。台中產茶，種出海拔最高的高山茶——和平區梨山茶，年產值超過 10 億元新台幣，因為茶產業的蓬勃，提供了人們接觸

品茗的好機會。而台中餐飲服務業向來發達，勇於創新求變，滿足消費者的口腹之慾，搭配的飲料，更是研發創新的重點。

早在 1950 年代，台中就出現定點販售或沿街叫賣的紅茶攤車，出現在人潮聚集的市場、公園或學校附近，像中區第二市場知名的「老賴紅茶」（現店名改為「老賴茶棧」）就是 1960 年代左右出現的。

1980 年代，台中最早出現以雞尾酒使用的雪克器（Shaker）搖製而成的泡沫紅茶，為了因應台灣夏日炎熱的氣候，將茶從熱飲變冷飲化，茶飲因此從「老人喝的茶」向下延伸，變成了年輕人愛喝的飲料。1987 年，因為不經意將煮熟的粉圓放入奶茶中，催生出有口感的珍珠奶茶。到 1992 年，台中首先出現封口杯手搖茶的外帶茶飲，讓外帶珍奶逐漸變成台灣人生活中不可缺少的一部分。

而台中創立的多家連鎖品牌茶飲不間斷的創新與研發，以新鮮水果、穀物種子、花草或果汁、豆漿入茶，衍生出品項繁多、令人眼花撩亂的手搖茶家族，又隨著向南、北連鎖加盟經營，共同創造出台灣外帶茶飲的新興產業，更成為現代年輕人創業開店的首選。

台中食品餐飲產業實力堅強

台中飲茶文化的背後，其實有強大的產業在支撐。

珍珠奶茶的靈魂是粉圓，但很少人知道，全台最大的粉圓供應商光軒食品就在台中，市面上超過七成的珍珠粉圓都從這裡生產出來，供應全台。

在台灣的傳統飲料市場中，第一品牌是來自台中的味丹企業，在青草茶類別的市場占有率高達七成；在冬瓜茶類別中也有五成的市場占有率，而且味丹青草茶還是國內第一個獲得護肝健康認證的飲料。

根據台中市政府經濟發展局的統計，台中有多達 580 家以上的下午茶餐廳、560 家以上的茶葉、咖啡糕餅業者。包括春水堂、味丹企業、王品集團、美食達人集團及新天地餐飲、鼎王餐飲集團等全國性企業，都在台中設立總部，讓台中成為台灣餐飲產業的聚集地。

「飲好茶，吃美食」是台中人日常生活的幸福寫照，對台中人來說，飲茶不僅是一種生活美學，也是一種文化。到台中來，除了「呷餅配茶」，不妨也認識一下台中的飲茶文化吧。



1. 從中區第二市場起家，有六十年歷史的「老賴茶棧」賣的是古早味紅茶。2. 從第五市場起家的阿義紅茶冰，是台中人熟悉的古早味。3. 傳統飲料烏梅汁是夏天裡幫助開胃的健康飲料。



台中發跡的春水堂在創始店門口標示「世界珍珠奶茶發源地」，從1987年發明迄今，珍珠奶茶問世剛好滿三十年。

國民飲料珍珠奶茶瘋台灣

世界珍奶發源地在台中

文 李政青 攝影 澄攝影 圖片提供 春水堂、台中市政府新聞局

三十年前，在台中發跡的春水堂因為不經意將煮熟的粉圓，加入奶茶中，調出茶飲新鮮好口感，意外打開珍珠奶茶的產業商機。

隨著手搖珍奶席捲全台，成為人手一杯的國民飲料，各種手搖創意茶飲紛紛問世。

不僅島內掀起手搖茶品牌大戰，更飄洋過海，引起熱潮，成為全世界最好喝的飲料之一。

或許是茶的歷史源遠流長，一提起珍珠奶茶，常讓人覺得這是款年輕的茶飲。事實上，從1987年春水堂第一次將粉圓加入奶茶中算起，今年已是珍珠奶茶正式上市販售第三十年了。

提起當初研發珍珠奶茶的過程，春水堂第二代、管理處協理劉彥伶表示，「珍珠奶茶的問世有兩個必要條件：一是將茶從傳統的熱飲變成冰

飲；二是將吃的點心帶入茶，打破喝茶不加料的限制。」

泡沫紅茶顛覆傳統喝茶方式

在傳統的茶文化中，茶都是熱飲，將茶葉裝進小茶壺中現沖現泡。春水堂創辦人劉漢介從小看著醫生父親泡茶，長大後亦好此道，熱衷參加各地茶

會。鑽研茶道的同時，他也注意到「飲茶」這項傳統文化很難在年輕族群中推廣，而亟思解決之道。有一次，他前往日本旅遊途中，在咖啡館吧檯看見有人以調酒用的雪克器搖冰咖啡，靈機一動：「難道我們一定要飲用傳統熱騰騰的茶嗎？青少年不是更適合冰涼、甘甜的飲料嗎？更何況台灣氣候四季如春，混合傳統茶香與現代口味的冰涼飲料，或許更能讓他們感受到清涼暢快吧！」

1983年，劉漢介辭去了原本在公賣局的工作，在鄰近舊台中市政府，也就是今日台中市役所後方的四維街上開了陽羨茶行，後來成了知名的春水堂。經過多次不斷實驗改進，他發現，熱茶加入蔗糖、冰塊後以雪克器搖晃出來的紅茶，味道甘美香純，並會在表面產生綿密的泡沫，這就是歷時十餘年銷售不衰的泡沫紅茶。而這種熱茶冷泡的飲品，顛覆了傳統的飲茶方式，開啓了冷飲茶的新紀元。

劉漢介不滿足於此。他持續開發茶飲新口味，像檸檬紅茶、百香紅茶、茉莉花茶等各式飲品陸續推出，消暑凍飲正好切合台灣氣候，竟讓茶行在赤夏從以往的銷售淡季變旺季，跌破不少行家眼鏡。員工被他賦予「將茶豐富化」的任務後，也紛紛絞盡腦汁，加入革新茶飲的行列。1987年，當時年僅二十多歲，現職商品部副總林秀慧偶然從建國市場買了一些她最愛的童年美食——粉圓回店內，煮熟後加入冰奶茶調味，沒想到店內夥伴反應良好，顧客試喝亦稱讚不斷。圓潤光澤的黑粉圓滾動於奶茶中，猶如大珠小珠落玉盤，因此被定名為「珍珠奶茶」。

創新思維帶動產業改變飲茶風貌

1992年，發跡於台中東海的「休閒小站」首創「封口杯」，用自動封口機取代傳統杯蓋來密封飲料，即使打翻也不易外漏，這讓販賣茶飲有了革命性的改變。專做外帶的茶吧式飲料店，因店面小、租金便宜、人力精簡，如雨後春筍般興起。不少有志創業、創新飲品的業者紛紛逐鹿台中，多家知名連鎖茶飲品牌皆在此誕生，如：1996年創立的「嘟嘟茶行」、1997年的「茶寮複合式餐飲」、1998年的「喫茶小舖」、2004年的「慕茶精緻茶

飲專賣店」和「T4清茶達人」、2006年的「清玉手調原味茶」和「喬治派克」、2007年的「MR. WISH 鮮果茶玩家」等。春水堂也在2005年成立外帶茶飲品牌「茶湯會」，並在i-Buzz網路口碑研究中心2016全國下半年手搖飲料產業的口碑數據中，名列第四。

繼珍珠粉圓之後，台中的茶飲店家又創新推出以新鮮水果入茶的茶飲，豐富了台灣飲茶文化的風貌。

泡沫紅茶從1983年在台中問世後，帶動四維街一帶茶館林立，全盛時期，短短幾百公尺的街



1. 春水堂創辦人劉漢介以他深厚的美學素養與鑽研各地茶飲文化的用心，打造出春水堂的經營傳奇。
2. 為了滿足顧客需求，春水堂特別在茶食上下功夫，像功夫麵，配上豆干米血，是珍珠奶茶的好搭檔。



1. 春水堂在 2005 年成立外帶茶飲品牌「茶湯會」。2. 製作珍珠奶茶有很多步驟，為了確保每杯風味一致，業者都有一套科學化的標準作業流程。

上，有二十多家風格各不相同的茶館，被老台中人稱為「泡沫紅茶一條街」。後來，雙十路、精武路因年輕人聚集，泡沫紅茶店開更多，喝茶配豆干等茶食成為時興吃法。泡沫紅茶店的魅力，在數年間從台中席捲全台，在台灣餐飲史上占據獨特地位。

而珍珠奶茶掀起的龍捲風效應，比泡沫紅茶更為強勁深遠。時至今日，不僅成為所有茶飲店必備的基本品項，近十多年來更進軍海外，包括美國、德國、紐澳、香港、中國、日本、東南亞、甚至中東的杜拜與卡達，都有台灣人在賣珍珠奶茶。

像春水堂在 2013 年正式進軍日本，於代官山開設第一家分店，目前在日本已有七家分店，目前陸續展店中。珍珠奶茶在日本非常受歡迎，每一間店平均營業額超過星巴克，業績最好一天可以賣出 1,000 杯。日方負責人谷關社長說，現在春水堂已是日本人心目中最好喝的珍珠奶茶，春水堂引進日本後，大家更喜歡台灣，也特別喜歡台中市。

飲茶文化深植台中人 DNA

在茶飲市場競爭激烈下，新店家、新產品前仆後繼問世，每隔一段時間就會出現話題之作。像台中手搖飲店「清水森及茶」推出招牌茶飲「惡魔波霸」，強調用經四小時熬煮的波霸粉圓，再倒入一整瓶號稱牛奶界 LV 等級的高大鮮奶，一經媒體報導，便迅速成為排隊名店，供不應求。

有趣的是，大受歡迎的珍珠奶茶，還成為各式甜點的創意來源，像珍珠奶茶舒芙蕾、珍珠奶茶聖代、珍珠奶茶雪花冰、鯛魚燒珍奶聖代、珍奶戚風

蛋糕等，衍生創意琳瑯滿目。

其實，聞名世界的珍珠奶茶出自台中，並非偶然。台中山區茶園眾多，吃茶配餅形塑深厚的飲茶文化。春水堂協理劉彥伶描述，「走在台中街頭，很容易發現，幾乎人人手上捧著茶飲信步悠閒。在台中，生活即是飲茶。」她認為，與其說台中人喜歡喝茶，不如說台中人的細胞組成中最重要的基因就是茶，台中人喜歡飲茶時的休閒自在、喜歡從喝茶中培養感情、培養思緒與創意流行。「總之，在台中你什麼時候想喝茶、想喝甚麼茶，都會有相對應的茶館為你開著。」

經過三十年的變革，茶飲推陳出新、隨處可買，不僅擴大飲茶族群，也讓台灣的飲茶風氣更加興盛，這也是春水堂創辦人劉漢介當初的理想。如果有空坐下來好好喝杯茶，不妨拜訪春水堂在四維街的創始店，在珍珠奶茶的出生地，品嚐這款歷久不衰的經典飲品，想必更有滋味。



台中市長林佳龍（左）日前到日本表參道春水堂拜訪取經，盼助台中業者拓展海外市場，特別與日本春水堂社長關谷有三同喝日本限定版的「香蕉巧克力珍珠奶茶」。

你瞭解台灣的國民飲料珍珠奶茶嗎？

文 林韋潔 圖 梁榮志

● 珍珠奶茶跟波霸奶茶是一樣的嗎？

珍珠奶茶又名波霸奶茶，因早期曾有南部業者用波霸（指胸圍大的女性）奶茶替珍珠奶茶取名；後來外國人稱珍珠奶茶為 Bubble tea、Pearl milk tea、Tapioca (ball) tea、BOBA tea，BOBA 的發音就是波霸。但也有人說，珍珠奶茶是用小顆粉圓，波霸奶茶是用大顆粉圓。

● 怎樣搖出一杯好喝珍奶？

根據春水堂的行家做法，用雪克器搖茶，標準動作是緊握瓶身上下，從丹田處出發，順勢往前推動整條手臂，搖到三十三下最理想。如果前後幅度拉得愈長、搖得愈快，茶湯不僅濃香，還能搖出細滑泡沫，專業調茶師光聽冰塊在雪克器裡撞擊的聲音，便能判斷茶飲好喝與否。



● 台灣人多愛喝手搖茶和珍奶？

根據經濟部的統計數據，台灣每年賣出約 10.2 億杯的手搖茶飲，平均每人每年喝下四十四杯，相當於每八天就喝一杯，數量驚人。

春水堂表示，台灣人每年共喝下約 1 億杯珍珠奶茶，若把這些空杯疊高起來，相等於 1,700 座喜馬拉雅山的高度，可以從地表來回外太空 250 次。

● 一杯珍珠奶茶熱量有多高？

珍珠奶茶的含糖量和熱量都很高，一顆粉圓的熱量約有 5 卡，一杯 700cc 的珍珠奶茶含有相當於 28 顆方糖的糖分，熱量高達 1,100 卡，相當於一個排骨便當。

● 怎樣才算是好喝的茶飲？

根據春水堂的說法，一杯好喝茶飲必須：夠冰涼、夠滑口、茶湯濃郁、茶糖（奶）香氣俱足、入喉後有茶韻回甘。杯子上層浮著一層白色細緻泡沫，加上融合茶香和糖（奶）香的碎冰層，總共要達 4.5 公分高，佐味的副料量也必須適當。而原汁茶是一杯茶飲好喝的重要關鍵，要用茶葉沖泡，而不以替代性原料充數，要讓這杯茶「由熱變冰」卻不失原味。



培蘭堂涼品茶莊有限公司
特色茶飲：羅氏秋水茶
地址：台中市東區練武路 285 號
電話：(04) 2212-7581
網址：<http://www.lostea.com/>

在台中流傳七十年的羅氏秋水茶，目前已由第三代羅氏姐妹接手經營，未來希望透過網路行銷，讓年輕世代認識這個在地的老茶飲。

記憶中的在地「非茶」茶飲

台中古早味特色茶創新



文 葉亞薇 攝影 梁榮志 圖片提供 培蘭堂涼品茶莊、林金生香餅店、林宜諄

在過去，因為量少價高的茶葉，不是一般百姓消費得起，先民以青草、藥草和穀物熬煮而成的傳統青草茶、秋水茶、麵茶、小麥茶等，便成為民間受歡迎的「非茶」茶飲。這些老台中人記憶中的古早味鄉土飲料，其實並未隨著時間洪流而消失，現在還要以創新之姿，豐富台中的飲茶文化。

漫步在台中舊城區，總有許多老時光的記憶，炎炎夏日，想來杯古早味的青草茶消暑退火一下，到這兒準沒錯。

解渴消暑的常民良方

東協廣場（前身為第一市場）旁，成功路 90 巷的青草街，有漢強百草店、阿蘭青草店和元五青草店等；光復路 47 號有阿賢青草行，而綠川西街 175 巷的青草街有慶安青草店。店家貨架紙箱內裝著各式乾燥青草，門口堆滿不同的新鮮青草，也有銷售自家熬煮的青草茶，像養生青草茶、苦茶、冬瓜茶、洛神茶、養肝茶等都很受到歡迎。這些青草店，不少歷史已超過一甲子，依然守著被視為沒落的行業，讓不少台中人還能在此尋得兒提熟悉的滋味，找到滿足和歸屬。

過去醫藥不發達時，青草是台灣民間治病的良方，青草不需花錢、隨地可採集，只要善用它的特性研發入茶，熬煮後便是退火解渴的健康茶飲，這是先人生活智慧的體現。青草店不只買賣青草，兼賣祖傳配方的青草茶，有些為滿足客人的需求，也有銷售配好的草藥包，讓客人買回去熬煮。雖然青草店老闆並非中醫師，但他們懂得不少民俗偏方，雖不能掛牌治病，卻也幫助了不少前來抓草藥的民眾。這種沿用祖傳祕方獲得客戶口碑及青睞，仰賴與顧客間的情感來存續生意，充分展現出在地特色的青草茶文化。

台灣從農業社會進入工業社會後，人們無暇摘採

青草或熬煮青草茶，為了滿足市場需求，便出現販賣青草茶的業者，甚至走向工業化生產，成為開瓶即飲的飲料。

堅持古法製作的羅氏秋水茶

說到台中青草茶，提起「秋水茶」的名號，老台中人幾乎無人不曉，而羅氏秋水茶本鋪就位在窄窄的東區練武路上。羅氏秋水茶起源於清道光 27 年（1847 年）的「培蘭堂」，家族世代行醫濟世，傳承至羅秋水時，因患者日增，便以仙草、苦瓜、薄荷、仙楂、陳皮的自製藥茶包讓病人帶回去熬煮，療效甚佳，故名秋水茶。隨著第六代中醫背景的羅漢平在 1945 年自福建來台、落腳台中，他見夏暑酷熱，以祖傳祕方加上選用南投春茶的烏龍茶，熬製清涼退火的秋水茶販售，因曾在全台流行霍亂時發揮止瀉退火的功用而聲名遠播，在台中流傳七十年。

「這是要給普羅大眾消暑的茶飲，所以一開始定價就不高，薄利多銷。」第三代經營者羅孟芷表示，「因為在大太陽底下工作的人，最需要消暑退火，所以阿公很堅持：配方不可動、無添加、古法熬煮，價格也一定要親民。」

順應時代改變，羅氏秋水茶推出可自行沖泡的盒裝茶包，也有易開罐、鋁箔包產品，可隨開隨喝。不同形式的秋水茶，成分都一樣，看起來平凡，但製作程序卻極其費工。



1,2. 台中中區有幾條青草街，老字號的漢強百草店是最大的一家，店內擺滿六百多種青草乾與新鮮青草，並販售自家熬煮的各式青草茶，是夏日退火解渴的健康茶飲。



1. 羅氏秋水茶最初以玻璃瓶裝銷售。2.1950 年代，以擺攤方式販售秋水茶和茶磚。3.1960 年代，全台曾爆發霍亂，羅氏秋水茶及時發揮功效，從此聲名大噪。

羅孟芷說，所有新鮮的青草原料，都必須放置在玻璃屋內，經過攝氏 33 度以上的自然日曬，香氣才會出來，溫度不夠或淋到雨都不行，曾試過用機器烘烤，但香氣不對，最後只好堅持日曬。之後所有原料得按比例熬煮一個小時，期間必須有專人顧鍋爐，煮好後就把原汁倒入易開罐。她說，為了能高溫殺菌、原汁入罐，所以選擇易開罐的包裝；為了符合顧客口味，必須加糖調味，但砂糖不耐高溫，因此選擇價值較高的冰糖，雖然和袋裝鋁箔包用砂糖不同，但喝起來一樣清涼順口。

健康自然的台中老味道

日曬、熬煮、原汁、人工，種種古法工序的堅持，讓羅氏秋水茶無法大量生產。曾經有廠商建議以濃縮還原來製作，但風味大不相同，「秋水茶不能用利樂包，只能採用古早模樣、容易受熱膨脹的袋裝鋁箔包，以及重量不利宅配的易開罐。」因為熬煮製作費時費工、經濟效益不佳，目前彰化的製作工廠是請託許久才有合作默契。

無法量產，鋪貨通路又出現斷層，讓秋水茶面臨不小挑戰。檳榔攤、小吃攤、雜貨店是秋水茶最早的通路，由培蘭堂提供冰箱、標籤，方便小本生意的店家擺設販售，「全盛時期，全台中有五、六百家檳榔攤，一、兩百個的家庭客戶，公司車規劃十一條路線每天送貨。」隨著時代變遷，年輕人

不會到檳榔攤買秋水茶，即使秋水茶曾一度打進連鎖超市，卻又因合約問題下架，新世代對秋水茶感到陌生，讓這個老味道愈發沉寂。

「……顧名思義，它真的是茶，但味道混合著清香，接近青草茶，又無明顯的青草藥味。這一口感，或許就是某一台中的味道吧。每次喝了它，身子好像就有一股解熱的沁涼，激發我聯想到昔時貧苦生活的年代。」2014 年，作家劉克襄一篇〈我在檳榔攤前的快樂〉，喚起台中人的味蕾記憶，也掀起一波新世代體驗這份在地茶水的新鮮感。羅孟芷不諱言，名家推薦、媒體報導對秋水茶確實有很大的助益。

愛用四十年以上的老客戶，大多到店取茶，邊喝邊聊天，就像鄰居家人一樣。如何透過網路行銷，讓新世代顧客重新認識秋水茶，是第三代接手經營的課題。「台中火車站前的『川子麵線』，一家日式風格的創意台式小吃店，特別以羅氏秋水茶作為指定飲品，年輕老闆愛的就是這份小時候的滋味。」異業碰撞的新火花，讓羅孟芷很期待，秋水茶能讓更多新世代品嚐健康自然的好茶飲。

古早味麵茶的創意新吃法

沖下熱水，攪拌香香暖暖的麵茶，是許多人的共同記憶。自國民政府撤退來台，外省麵食、麵粉

的飲食文化影響台灣，「炒麵茶」是 1970 到 80 年代相當風行的鄉土小吃。台中幾家老字號的麵茶店，如南屯老街的「中南糙米麩」、中區「洪瑞珍餅店」與「美珍香」、大甲「大成米麩加工廠」與「裕珍馨」等，至今仍秉持古法製作，而麵茶的創意吃法，更在老鋪與新店間開出新花樣。

南屯老街上的百年糕餅老店「林金生香」，當年以漢餅、麵龜、壽桃起家，第五代經營者順應時代，開始販售可外帶的麵茶粉。林金生香執行長林玉凡表示，麵茶的原料、步驟很簡單，但製作費工、需要耐性，翻炒麵粉與配料過程中得不間斷攪拌，要讓乾炒、無水份的麵茶能均勻受熱，炒出暖黃色澤，避免產生燒焦苦澀味。傳統麵茶以豬油炒製，順應顧客飲食習慣、健康需求，後來發展出以植物油、黑芝麻做的素麵茶，方便長輩當作早齋。

位於中區光復路上的百年老店「四季春甜食店」，是全台唯一賣四神冰的冰店，以炒過的麵茶粉上加上剉冰，以豬油、油蔥和芝麻調味的麵茶冰，更是該店的一大招牌。位於西區自治街的老屋店「拾光机」，則推出加上葡萄乾、杏仁片的麵茶冰沙飲品，讓老味道有了新吃法。

百年餅店林金生香的麻茅茶新體驗

來到林金生香的餐飲空間「研香所」，除了可



麵茶冰以炒過的麵茶粉上加上剉冰，並搭配其他甜品配料，相當受到歡迎。

體驗加了牛奶的麵茶歐蕾熱飲，還能品嚐店家以台中特產「麻茅」研發而成的特色飲品——麻茅冰茶、麻茅歐蕾，搭配上特製的麻茅戚風蛋糕和麻茅果凍等茶點，清香柔和的創新食感，完全顛覆一般人對麻茅湯汁黏呼的傳統印象。

林玉凡表示，麻茅是黃麻的尾部嫩葉，夏季盛產，早年民衆自行摘取麻茅，與地瓜或小魚乾一起煮成湯，喝來清涼退火，常被當作飯前開胃冷湯。由於麻茅的清洗處理相當費工，十斤麻茅處理後只剩一斤可作麻茅湯，而且必須當天用完，保存不易。林金生香特別向日本的麻茅文化取經，高成本投入研發麻茅粉，讓傳統食材有了新生命，「麻茅非常具有台中的代表性，期盼市府也能一起推動，將麻茅拉到國際高度。」



1. 林金生香將台中特有的麵茶和麻茅創新，推出「古糕味食代」和「麻茅三重奏」下午茶組合。2. 麻茅冰茶 3. 麵茶加入牛奶即為麵茶歐蕾，有柔和新口感，再搭配一口小小的風味麻糕和清香的麻茅果凍。

林金生香餅店〈研香所〉

特色茶飲：麵茶、麻茅創意茶飲

地址：台中市南屯區萬和路一段 94 號

電話：(04) 2389-9859

Facebook：研香所

台中國際動漫博覽會夏日登場 文 / 圖 林莉菁

漫畫新星艾文仕亞洲首展



《LV 巴黎百繪》中的龐畢度中心。

△ 中市政府與文化部攜手合作，打造台中動漫園區，同時籌建漫畫博物館的計畫正逐步進行中，市府更規劃每年夏季舉辦台中國際動漫博覽會（Taichung Comic Arts Festival，簡稱 TaiCAF），為落實夢想奠下基礎。今年是台中國際動漫博覽會元年，特別邀請到歐美漫畫界新星——比利時漫畫家布雷希特·艾文仕（Brecht Evens），擔任本次博覽會展覽主賓，希望將漫畫藝術拉到博物館等級的高度，讓國人看見漫畫創作不一樣的流動與視野。

艾文斯來自長年寒冷陰雨的比利時荷語區，擅長以繽紛色彩畫出多層次的人世滋味。他的安古蘭獲獎作《狂歡夜寂寞》（les Noceurs）內容以夜店般的霓虹奇幻空間，呈現都會男女在大城市中的孤寂感。2015 年以《花豹紳士》（Panthère）再次入圍安古蘭漫畫節好書競賽。2016 年，艾文仕獲法國知名時尚品牌路易·威登（Louis Vuitton）出版部門邀請，以巴黎為題，創作《LV 巴黎百繪》（Louis Vuitton Travel Book: Brecht Evens Paris）一書。

艾文仕（以下簡稱艾）目前旅居巴黎，台中國際動漫博覽會策展人林莉菁（以下簡稱林）曾於 4

月中拜訪其於巴黎的住處，進行一場豐富有趣的專訪。特別摘錄於下，讓讀者先一睹其丰采。

林：您的作品用色大膽活潑，請問是否在成長過程中受到某些影響或啟發？

艾：我不確定我的用色是否跟出生地相關，比利時天空向來灰暗，也許反而讓人想使用多樣色彩。我一開始還不太懂得使用多種顏色，慢慢才抓到要領。我通常使用以水調色的畫材，如彩色墨水、不透明水彩、彩色筆、色鉛筆、原子筆等，每種畫材營造出不同的圖像特質。

林：請您談談作品的創作歷程，您自己是否偏好那本作品？

艾：我對自己作品的喜好時常改變，就像是生了三個小孩，有時我們偏愛老大的表現，有時是老三。《狂歡夜寂寞》是我的畢業製作，當時我二十二歲，之前並沒有確立自己的風格，籌備畢業製作時，終於找到一種成熟的表現方式。回頭看這本書，看到自己自由發揮，當下可能沒有意識到自己在做什麼，現在我試著找回當時的感受，就像去冒險，不



知道最後完成的畫面會如何。

我準備好草稿後直接作畫，有時我覺得畫到某種程度就該停筆，免得扼殺圖畫。《狂歡夜寂寞》是我給自己最多驚喜的作品，我終能嫻熟掌控畫面上多樣的圖像紋理，自在的改變每個場景的氛圍。

至於《我們愛藝術》，我嘗試表現鄉間自然景色，在角色個性塑造下更多功夫。《花豹紳士》描繪奇特的花豹與小女孩的關係，又是截然不同的練習題。為了讓讀者接受花豹造型不斷變化，因此我將人物安排在密室內，久而久之，花豹也成為房間裝飾的一部分。

《狂歡夜寂寞》與《我們愛藝術》描述一群人在不同場景中活動，而《花豹紳士》離讀者更近，故事基調在歡樂與憂心之間擺盪，緊抓著讀者不放。《LV 巴黎百繪》沒有故事或人物，像在巴黎散步。

林：您在敘事構圖上有很多與一般漫畫不同的破格式做法，跟台灣熟悉的日漫分鏡分格方式，或是傳統歐漫規則切割畫面的分格法都相當不同，您的敘事分鏡看似沒有一定規範和界線，但整體構圖上又懂得利用線條和顏色，把故事線帶著走，請問您如何看待自己這樣的敘事特色？

艾：我是刻意不使用漫畫分格框與對話框的。如果真要使用這些符碼，漫畫本身最好以黑色線條繪製。報紙可說是現代漫畫誕生的搖籃，同一版面上

可能有好幾則漫畫，所以當時需要用框架區隔，方便閱讀。

漫畫以書本型態出現後，可用來敘述長篇故事，有些人開始嘗試更另類的表現方式，使用各式各樣的畫材表現。只是他們還是把圖畫放在黑框內，搭配白底對話框，我覺得這些符碼跟藝術風格強烈的漫畫圖像並不搭，反而讓圖畫變得扁平。

我還在比利時藝術學院念書時，就開始繪製《狂歡夜寂寞》。我把畫稿給 Goele Dewanckel 老師過目，她建議我不要使用漫畫分格與對話框。我有時會利用圖像元素來區隔畫面，比如說用故事中的手機螢幕或公寓隔間來分隔。我不反對使用分格框與對話框，只是不少人似乎習慣性使用這些漫畫符碼，不去思索其他可能的表現方式。

林：之前邀您來台展出時，曾提供台中市歷史背景與特色風景給您參考，不知您對台中行有何想像與期待？

艾：我自己相當喜歡素人藝術，有許多難以想像的造型，策展人介紹的彩虹眷村就是這樣的作品，我很期待造訪這個社區。作者在小村留下他的藝術作品，改變了社區的氣氛，讓人看了很開心。

看到台中火車站、廟宇或溼地等在地景觀照片，我想這次台中行來得正是時候，我正在繪製新書，我並不想描繪巴黎、布魯塞爾或紐約，反而想帶入東京、香港或台中等地的氛圍，讓不熟悉亞洲的讀者有種失去方向感的感受。✈



藝術家小檔案

布雷希特·艾文仕 (Brecht Evens)，1986 年生，比利時根特盧卡藝術學院藝術學院校友。2011 年獲法國安古蘭國際漫畫節好書競賽最有膽識新銳獎 (Prix de l'Audace du FIBD d'Angoulême)，得獎作品為《狂歡夜寂寞》有荷語、法語、英語與德語譯本。至今獲美國漫壇奧斯卡艾斯納獎 (Eisner Awards) 六次提名。

【台中國際動漫博覽會活動訊息】

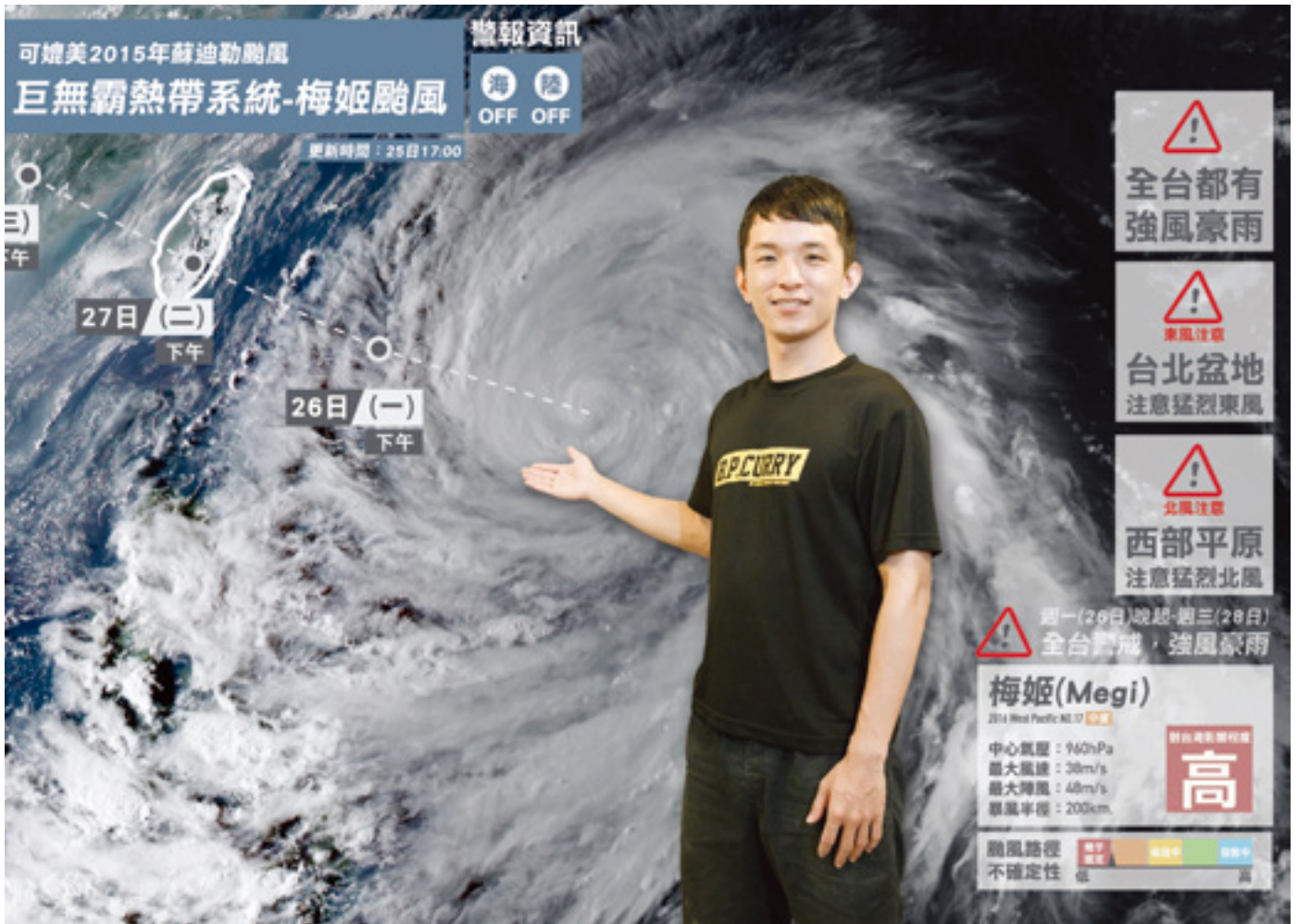
時間：2017/8/11~2017/9/24

地點：台中文化創意產業園區雅堂館

主題：安古蘭漫畫節新人獎得主 Brecht Evens 亞洲首展

活動：國際講座 / 原創小誌市集展覽 / 動畫放映秀 / 手作工作坊

《花豹紳士》描繪奇特的花豹與小女孩的關係。



全台粉絲最多的素人氣象粉絲團

黃昱維與他的行動氣象站



文 葉亞薇 圖 梁榮志 圖片提供 黃昱維

明天想洗床單，有沒有大太陽？雨下了好幾天，會不會影響未來的假期？你關心的氣象生活，正是天氣小編黃昱維最在意的。

因為喜歡下雨天，非科班出身的他投入臉書「天氣即時預報」的經營，這個由台中發跡，並擴及全台的網路氣象播報台，五年來已突破四十萬粉絲，還引起專業氣象人的關注。

淺顯易懂的天氣知識，貼心的提醒與回覆，黃昱維的「行動氣象站」已經成為不少人每天必看的生活指南。

5月梅雨季，連續下了好幾天雨。「雨究竟要下到什麼時候？」來自桃園、台中、台南、宜蘭、甚至外島澎湖的粉絲，紛紛在「天氣即時預報」粉絲頁上詢問天氣小編，全台人氣聚集。五年前，當時二十二歲的黃昱維創立了這個非官方、沒有組織支持的粉絲團，如今已躍居全台粉絲數第二多的氣象專頁，「天氣小編」更受邀入府與台中市長林佳龍對話，一切全是因為對天氣的熱愛。

「讀幼稚園時很喜歡雨天、打雷，因為太吸引人了，上課時還跑到戶外淋雨。」小時候的黃昱維對下大雨、刮颱風特別著迷，就算淋雨，也要拉著妹妹出門去看雨、觀天氣。上學後，他最愛和天氣有關的自然課，國中買了生平第一本啓蒙專書《雲一天空裡的名字》，開始自學研究雲的變化，並大量閱讀大氣科學類的課外書籍。「自然地理、地球科學的考試，我幾乎不用複習都能拿高分。」黃昱維笑說，升大學沒有選擇大氣科學系，是因為愛玩，在台南二中成績不理想，沒有自信能考上特定學校，加上家裡開工廠，選讀工業工程科系比較能幫忙家中事業。

自學看懂氣象衛星雲圖

台南男孩負笈北上，落腳台中，在逢甲大學工業工程系連同研究所念了六年。碩二那年，因為總能準確預測「何時會下雨」，黃昱維在同學、學弟妹的鼓勵下，於2012年11月在臉書上成立「天氣即時預報」粉絲頁，將原本只在個人臉書上談的天氣事，改對大眾分享。剛開始，他在通勤途中自由隨意發布文字，粉絲也以台中學生族為主，當粉絲逼近一萬人時，他發現開始有上班族、媽媽族加入，必須嚴肅看待，所以積極觀察大眾的需求，除了天氣預報，包括空污指數、一週與連假天氣預測，也跟著升級。

黃昱維自學看懂氣象衛星雲圖，也自學繪圖設計軟體，他的天氣臉書總是圖文並茂，在雲圖上添加箭頭、線條、圖示與簡易文字，用淺顯易懂的方式，描述未來的天氣型態。2014年12月，一張「天氣即時預報」預告冬季首波強烈冷氣團來襲的下雪示意圖，被《自由時報》引用，該則發文瞬間吸引

四十萬人次湧入瀏覽，人氣爆發，連台中連鎖超市賣暖暖包的櫃位，也貼出這張示意圖，這樣的影響力完全出乎黃昱維的預料。

自稱「天氣小編」的黃昱維強調，自己不是預報員，所以取材自中央氣象局和各國預報單位已開放的氣象資料和預報文字，加上自己用功研究衛星雲圖，再以貼近生活的重點說明，做全台晴雨狀況的分析。「一般媒體的氣象播報，因為是每天放送，如果天氣變化不大，就會像流水帳；『天氣即時預報』說的是重點故事，在特殊事件、天氣改變時發布，正好是民衆有需求、天氣小編會被看見的時候。」以提供民衆關心的資訊為主，不做深入有



1. 黃昱維會在氣象圖上添加箭頭、線條、圖示與簡易文字，幫助讀者瞭解。
2. 《雲一天空裡的名字》是黃昱維生平第一本氣象啓蒙書，對他影響很大。



今年「天氣即時預報」有了新團隊成員，未來計畫架設「天氣即時預報」網站、App 也要上線。

黃昱維小檔案：

出生：1990 年

學歷：逢甲大學工業工程與系統管理碩士

經歷：「天氣即時預報」粉絲頁創辦人、黑豬
咖哩專賣店長

難度的分析，是黃昱維一直不變的初衷。

解決全台民衆氣象問題

氣象總有預報不準的時候吧？黃昱維坦然承認，尤其春天的天氣變化多端，前一天預測放晴，隔天竟然下起雨來，「氣象局的預報其實都有依據，我會發文向大家說明預測不準的原因，民衆也都能理解。」

事實上，每破十萬按讚，粉絲的感謝與回饋，都鼓舞著黃昱維不斷升級內容。「我想幫大家解決問題，許多粉絲留言我都有看，也會因此調整發文的內容。」現在黃昱維的發文，會針對北中南各地做預報說明，也提供空氣汙染指數、科普小知識等，平易近人中更有知識收穫，連續圖也自我要求要更精緻。2016 年梅姬颱風來襲，他的臉書創下 140 萬觸及率、5,937 次分享的紀錄，像呼應節慶時事而做的「農曆過年天氣全攻略」、「媽祖繞境

天氣全攻略」等，都各有近萬次分享，屢創新高，一次又一次擴大社群的影響力。

長期觀察天氣變化，讓黃昱維對地球暖化相當關心，常在臉書和粉絲分享相關議題和影片，像北極海冰面積減少、全球氣溫不斷上升等，他呼籲大家把冷氣調高一度、選擇非棕櫚油的食物以落實環保生活。看到 2009 年莫拉克颱風的強風豪雨對家園的毀壞，黃昱維相信，天氣預報可以提醒民衆防範未然。他認為，台灣各社區有類似「守護隊」功能，民間力量可發揮到最極致，所以對台灣的防災體系給予高度評價，「但是，人民的防災素養仍有待加強，尤其是科普與災害知識。」

經營「黑豬咖哩」，在台中成家立業

除了是「天氣即時預報」的天氣小編，黃昱維還有另一個身分，就是黑豬咖哩專賣店的老闆。在台中住了八年，愛上台中的他，畢業後並不想成為

上班族，「我想在台中成家立業，經營一家咖哩店，同時完成自己的很多夢想。」黃昱維從小看著家人煮飯，本身也有下廚經驗，所以選擇自己非常喜愛的咖哩，研發日式、台式、馬來西亞、南洋紅咖哩等多種口味，並以自己的外號「小黑」為名，2016年2月在熟悉的逢甲商圈開了一家餐廳「黑豬咖哩」。店內裝潢簡約有個性，讓顧客以實惠的價格，品嚐他個人最愛的豬排咖哩等美食。

黃昱維說，開餐廳的目的，一方面是讓家人放心，一方面是可以自在投入「天氣即時預報」的經營。「我的個性很跳，通常做一件事情，如果是一成不變的很快就會膩，但是天氣這件事剛好相反，每天都在變化，所以能讓我樂在其中。」沒有學以致用，走一條很少人會走的路，家人一開始很擔心，只有爺爺全力支持；直到餐廳營運開始穩定，天氣小編不斷受邀到學校、機構演講，「尤其能和台中市長合照，讓家人很欣慰。」臉書上萬的台中粉絲能轉為來店人氣，讓他對開店很有信心。

與市長交換對空污的看法

「天氣即時預報」的魅力，讓台中市政府也注意到了。今年初，市府新聞局邀請天氣小編黃昱維與市長林佳龍面對面，交換對空氣品質的看法，環保局與新聞局的代表也一起與會。「為什麼台中空氣不好？」是當時的焦點議題。黃昱維說，市長從大氣的角度看空氣問題，他則以空氣汙染源來討論，彼此交換意見。他肯定市長對減少台中空污的投入與努力，「未來『天氣即時預報』App上線，很希望邀請市長來參與直播活動。」

今年「天氣即時預報」會進行一個躍進的大計畫。本來只有黃昱維單兵作戰，年初時一口氣加入七位成員，包括學弟妹和高中同學，寫程式、繪製圖，共同為架設「天氣即時預報」網站、App上線而努力。黃昱維不諱言，不少廠商看上他的四十萬粉絲數，希望能洽談廣告合作，未來也許能建立商業模式。

「我的生活哲學是『做自己想做的事情，不要有遺憾』，因為『認真，別人才會當真』，這句話

是我一直告訴自己的。」黃昱維說，「我愛天氣」或是「我想開店」都只是很棒的想法，唯有真正做出來、去實踐，才有機會成功。「台中將是我事業衝刺的地方。」對黃昱維來說，台中讓他擁有愛情、友情、學業和工作，他從「天氣即時預報」出發，未來還要完成很多夢想，這就是青年黃昱維的豪情。☁



1. 位於逢甲商圈的「黑豬咖哩」，已經成為網友撰文推薦的台中美食。
2. 店內裝潢簡約，黃昱維希望讓顧客以實惠的價格，品嚐他最愛的咖哩。
3. 黃昱維研發的雞柳咖哩簡餐。



葫蘆墩圳引大甲溪水，澆沃大台中地區良田，也是豐原的母親之河。

漫步圳水間

印象葫蘆墩水岸之旅



文 蔡金鼎 攝影 澄攝影

舊名葫蘆墩的豐原，是台中縣市合併前的縣治所在，也是台中山線地區的重鎮。

兩百多年前，來此拓墾的漢人開鑿葫蘆墩圳為良田灌溉，讓這裡變成富庶豐饒之地，而有「富春鄉」、「小蘇州」之美譽。

隨著都市發展，葫蘆墩圳流經市區的部分因加蓋而隱沒，如今為了營造豐原成為「水岸花都」，未來這條都市藍帶可望重新貼近豐原人的生活。

且讓我們沿著圳水漫步葫蘆墩，從另一個角度探索豐原。

豐原，古稱葫蘆墩（Haluton），位於大肚台地東麓與台中盆地北端之大甲溪沖積扇平原，可以想見數百年前一片沃野千里、花鹿成群的草原景觀。十八世紀初，葫蘆墩之名開始躍進歷史：1920年，日治時期改名「豐原郡」（Toyo-hara），下轄豐原街、內埔、神岡、大雅、潭子等四庄，二次戰後行政區域雖幾經變革，但「豐羣之原」的名稱——豐原一直為人所熟知。

墩腳綠園——印象豐原的序曲

葫蘆墩的名稱由來很多，其一與地理條件有關。相傳豐原因大甲溪漂砂而形成三處土墩，最大一處形似葫蘆，因而得名。大土墩現僅存墩腳一處，位於中正路 277 巷「大街尾福德祠」後方。1958 年，政府將 823 金門砲戰撤退來台的四十戶居民安置於此；2014 年，居民遷移後，該地以「墩腳綠園」重現葫蘆墩地理特色，並矗立「葫蘆墩遺址」的鐵雕立牌。原本位於豐原神社（今南陽國小址）的石狛犬與石燈籠，戰後被移到土地公廟前而原貌盡失，重新整理後，可作為歷史的見證，這是印象豐原的序曲。

走在熱鬧的街區，你可能很難想像，豐原曾是台灣的重要米倉，葫蘆墩米的名聲不僅遠播唐山，甚至在 1953 年以前，一直是日本天皇御用米來源之一，這都要拜一條穿越市區、目前被加蓋作為停車場的葫蘆墩圳所賜。讓我們穿越時光隧道，一起



帶路達人 蔡金鼎

台中知名文史工作者，父母是傳統市場的魚販，豬肉攤是童年睡午覺的床板。學術研究領域是文化資產與社會學，鍾情於社會邊緣議題，例如孝女白琴、原民（來台）老兵、傳統市場、檳榔產業、（非媽祖）民間信仰等，都是其關心的議題。

漫步圳水間，探索印象豐原的身世。

平埔族駙馬張達京率先鑿圳拓墾

開墾造圳建家園是台灣漢人拓墾故事的開端，而豐原的故事要從三百多年前，來自廣東潮州大埔的客家人張達京說起。

1711 年，張達京（1690～1773 年）隻身渡海來台，自鹿港上岸後輾轉從彰化來到台中盆地



1. 豐原原有三座大土墩，現僅存墩腳一處，在大街尾福德祠後方。2. 大街尾福德祠廟前的石狛犬，來自原豐原神社（現為南陽國小）。



張家百年祖厝「萬選居」為三進四護龍的傳統客家建築。張氏族親（左起張志福、張助萱、張光前、莊淑如）為訪客導覽建築與傳說。

大甲溪畔，與居於溪北岸后里一帶的原住民岸裡舊社族人交好，第一代土官阿穆將女兒許配給他，前後共娶六房平埔族妻女，人稱「番仔駙馬」（注：本文以「番」、「番仔」指稱原住民族，為反應當時歷史背景，絕無貶抑或不敬之意）。1723年彰化設縣，台中盆地因官方勢力進入移民拓墾期。張達京與岸裡社第三代土官潘阿敦以「割地換水」（注：原住民提供土地以交換圳水）的方式合作，利用墾號「張振萬」、「六館業戶」糾眾鑿圳開墾，台中盆地頓成沃野良田。葫蘆墩圳湍湍水流綿延至今。

走訪張氏祖厝萬選居

當年張達京在中台灣富甲一方，拜訪張家後代族人興築的祖厝「萬選居」，仍可一窺張氏家族昔日的風華。

位於翁社里豐年路 149 巷的萬選居建造於 1873 年，2003 年被公告登錄為台中市歷史建築。萬選居管理委員會主任委員張光前是張家十九世裔孫，他指出，張達京是張氏十一世祖，也是張家的開台祖，萬選居由十五世祖張萬春所興建，占地有兩千四百坪。

張光前介紹萬選居時提到，門聯棟對最具特

色，主要出自先祖英雄事蹟的歷史典故。例如：大門對聯「萬選青錢文傳海內，千秋金鑑名震朝中」，前者「萬選青錢」語出《新唐書》，喻唐朝先祖張鷟文辭出眾，有如青錢般為人所愛；後者「千秋金鑑」相傳是另一位先祖唐相張九齡獻《千秋金鑑錄》為玄宗祝壽，詳述古今興亡之道傳為美談。

莊淑如是張家第二十世媳婦，也是葫蘆墩讀書會的發起人之一，人稱「阿如」的她總是笑臉迎人。她笑著說，小時候迷戀客家男人，本以為自己嫁的是閩南人，後來才知道自己是河洛客（指不會說客語的客家人）的媳婦，而且系出名門，從此一頭栽入葫蘆墩文史記錄的工作。



穿過前院正廳貽穀堂，再入內便是二進院。



1. 二進院大廳內供奉張家祖先牌位。2. 萬選居第三進正廳面對有雙喜字型通風窗的紅磚後牆，取「開門見喜」、「雙喜臨門」之意。

人家說萬選居是「三進四護龍」，她認為「圍屋」才能傳達其特色，強調「祖堂、神廳、人屋、畜欄」是客家文化空間傳統，她對交趾陶與彩繪的內容意涵如數家珍，從白菜貓象徵耄耋的長壽寓意，談到漁讀耕樵在創業與晚年兩幅彩繪的心境對比，再指著牆上的幾處凹痕，那是日治時期美軍轟炸的歷史見證。一座建築走過三個不同的政權，儘管人事已非，透過阿如的解說，歲月在建築留下的刻痕與文化內涵，全都鮮活了起來。

族親張助萱解說張氏族人的傳說時提到，相傳有一年重陽節，族親忙著以石磨製粿，遇到偷牛賊來襲，慌亂中一位族人被石磨壓死了，從此萬選居便取消重陽祭祖的習俗；還有耆老們津津樂道的精彩傳說，據說張氏族人後代曾因細故發生鄉里紛爭，當時彰化縣令為了斷案來到翁仔社，在門口看到御賜寶物後，隨即行三跪九叩之禮進門。

這些鄉里傳說不只是動人的故事，也是台灣歷史的一頁。張達京之子張鳳華（十二世）曾參與平定林爽文之亂，乾隆皇帝親賜「蟒袍」，後人以「蟒袍公」稱之；同治年間的戴潮春事件（注：台灣清領時期三大民變之一，又稱為「萬生反」），張萬春（十五世）因率壯丁協助官兵平「戴亂」有功，「戴亂」平定後不久即鳩工興建萬選居。

翁仔社唱一曲台灣思想起

走訪萬選居一定要認識「翁仔社」的故事，「社」為平埔族聚落之稱，漢人的聚落則以「庄」為名。翁仔社為今翁子里與翁社里一帶，為十八世紀岸裡九社之一，後因粵籍漢人聚集而成庄，除了張姓族人的萬選居，這裡還有幾座客家祠堂坐落其間，包括吳興堂（尤姓）、河南堂（邱姓）、東海堂（徐姓）、樹德堂（連姓）等。



1. 舊山線鐵橋下的葫蘆墩圳舊進水口，目前已經荒廢。2. 萬定汴過去是葫蘆墩圳與五福圳分流所在，如今是下溪洲圳的水門。

葫蘆墩水岸漫步地圖





O 葫蘆墩本圳

- 01 萬定汴 (三分水)
- 02 日治舊進水口
- 03 萬順宮
- 04 豐榮水利碑與清治舊進水口
- 05 萬選居
- 06 (四張犁支線) 起點
- 07 (北屯支線) 起點

E 東汴幹線

- E1 大鴛鴦汴 / 水上土地公
- E2 新生北路加蓋
- E3 慈濟宮
- E4 墩腳綠園
- E5 中正路 211 巷與停車場
- E6 重見天日
- E7 水景橋 (留有石碑與橋墩)
- E8 田心公園
- E9 小鴛鴦汴 / 終點

S 軟埤仔溪與下埤幹線

- S1 頂角潭
- S2 葫蘆墩公園
- S3 新萬仁藥廠
- S4 921 愛心公園
- S5 (下埤幹線) 豐川公園

W 西汴幹線

- W1 隆豐社區公園
- W2 嘉豐紡織廠原辦公室
- W3 怡然 (詩) 園
- W4 大社街
- W5 終點 / 岸裡國小旁

※ 本圖僅為示意圖，非按實際比例繪製。



1. 萬定汴上的水梘橋，外形狀似口琴，故又被稱作口琴橋。2. 位於豐圳公園內的張達京與潘敦仔雕像，記錄下漢人與平埔先祖「割地換水」，共同開發土地的歷史。

當地七十二歲的耆老邱先生說：「我聽老一輩講，以前翁仔社有四座大城門，前面有一條大河溝，是為了防止土匪來搶劫。這裡是窮庄，挑水、砍柴都要爬過蜈蚣崎，只能種種蔬菜、雜糧。如果有人要做媒，沒有女人願意嫁到庄裡來，生活很困苦，三餐只能吃番薯葉配蒜頭醬油。」

豪宅大院多興建在人聲鼎沸、車水馬龍的市集裡，而翁仔社位於東勢山城與葫蘆墩市集之間、靠近石岡的山崙上，水圳未達、生活不便，為什麼先民還要選在這裡落腳呢？因為這裡不僅是漢番交界處，北方的朴仔口庄（今朴子里）更是原葫蘆墩圳與五福圳的取水口，先民為爭奪水源在萬定汴鬧出人命，太平時期需屯丁看管水源，亂世就成了兵家必爭之地。翁仔社因地理位置的重要性，在台灣歷史上一直扮演著重要的角色。

水圳頭人命水

離開翁仔社，來到位於朴仔口（今朴子里）附近已荒廢的葫蘆墩圳舊進水口。葫蘆墩圳的進水口其實歷經多次變更，最早的取水口位於朴子籬口。

1732年，張達京與岸裡社平埔族人協助清廷平定大甲西社事件後，翌年獲准興建葫蘆墩圳上埤工程，由埤頭大甲溪南岸懸壁鑿穿約一公里長的地洞隧道，引大甲溪水進入上、下埤幹線，進水口就在今萬順宮後方（萬順二街尾），後來日人在此設立「豐榮水利碑」以資紀念。

日治時期，考量原有地洞水路整修不易，因此將取水口改移至今舊山線鐵橋下，以石筍攔大甲溪水，改以明溝圳路，以便於管理維護。1939年豐榮水利組合（注：日治時期的農田水利會）成立，將取水口改為現代攔水鐵匣門設施。1977年石岡水壩完工後，葫蘆墩圳改由該處進水，但1999年921大地震時，石岡壩受損嚴重，花梁鋼橋下的舊進水口曾短暫修復應急使用，待石岡壩修復後又改回水壩取水。

沿著葫蘆墩圳南幹線渠道，順著角潭路一路往西南行，來到位於角潭路二段的「萬定汴」，在地人又稱其為「人命水」，「汴」是指圳水分流之處。在漢人移民入墾中台灣時期，水利建設改善了民生事業，卻也帶來爭水械鬥的衝突事件。清領時期，



矗立於大鶯鶯汴圳道中央的水上福德祠，從此分為東、西汴幹線。

因上游東堡（今豐原一帶）農戶，常在旱季以草蓆阻斷水流，讓西堡（今清水、梧棲、沙鹿一帶）無水可用，1767年4月，西堡農民為此遠道而來興師問罪，在萬定汙與東堡農民發生武力衝突，造成西堡三人傷亡，驚動官方出面解決，因而設立「分爭水利示禁碑」，規定每年2月初二起，東堡應讓出十分之三的水給西堡農民使用，從此鄉人稱此三分水為「人命水」。

從此處可遠眺大甲溪舊山線鐵橋旖旎風光，遙想兩百多年前先民爭水喪命的往事，以古鑑今。可惜現在人們將之視為妨礙地方建設的元凶，急著將水圳埋在地底，以通人行車流。

軟埤仔溪——葫蘆墩公園

圳水沿著角潭路往下游走，在頂角潭第二水門分流軟埤圳後往西流。軟埤仔溪沒有經過市區，與人的關係顯然沒有那麼緊張，圳路所經之處有許多公園綠地。

2018台中世界花卉博覽會有三大展區，其中之一位於葫蘆墩公園及軟埤仔溪河岸，公園占地18公頃，正進行「水岸花都」生態景觀營造，市府採對生態影響最小的低衝擊工法施工，預計於2018年3月底完工，8月對外開放。再往下游走，靠近豐原大道八段有一處利用921震災捐獻餘款興建的「愛心紀念公園」，民衆在這裡拍蓮花、慢跑健身，好不愜意。

軟埤仔溪（下埤幹線）——豐圳公園

軟埤仔溪在文賢路新萬仁藥廠處分流下埤幹線往西南，南岸的圳寮路訴說著人們過去對水圳的依賴，必須日夜派人搭寮防守，過了圓環西路流經豐圳公園，潺潺水流、綠樹成蔭，形成一幅美麗的景像。漢人對台灣原住民土地的拓墾有武力征伐、合作開墾兩種模式，台中盆地的開發就屬於後者。不遠處豐圳公園內的張達京與潘敦仔兩座雕像，訴說的正是漢人與平埔先祖共同開發土地的故事。

公園附近有一條芳泉巷是台中老店林家芳泉醬油的起家厝，附近鄰居開玩笑說，用力吸氣彷彿都還可以聞到當年醬香撲鼻的氣味。

大鴛鴦汙的水上福德祠

繼續沿著本圳角潭路往下游走，有一座角潭福德祠矗立於圳路中央，地方人士稱為「水上福德祠」，福德祠後方老樹成蔭，幾位釣客優游垂竿好不自在。在角潭路二段93號對面還有一處洗衣場，社區民衆引圳水洗滌衣物，這樣的洗衣場在圳路上不止一處，有些是近幾年才興築，民衆自己搭建遮陽棚，三三兩兩閒話家常，形成一幅溫馨流傳百餘年的文化景觀。附近有幾處魚塭與釣場亦引圳水入池，在沒有進入市區以前，水圳處處充滿生機。大鴛鴦汙在此將圳路分為東、西汙兩條幹線，西汙幹線向西繼續漫流。



1. 在角潭附近，居民利用圳水洗衣，百年如昔。2. 民衆在圳路旁自行搭建洗衣場，形成一幅文化景觀。



1. 圳路附近有幾處魚滸與釣場引圳水入池。2. 東汴幹線經圓環東路附近有一座水景橋，由鑷仔坑林姓族人獻金建造。3. 由鑷仔坑林姓族人聚資興建的金谿橋旁，立有石碑記錄當時情景。

哭泣的東汴水

東汴幹線一路往南前往市區，從角潭路沿富春街南流經田心路出豐原市區，因貫穿豐原精華地帶，加以戰後市區人口稠密，圳路成為民衆傾倒垃圾、排放污水的管道，導致圳路經常受阻。1970年時，豐原市公所協調台中農田水利會，將北起豐中路豐榮二橋、南至鐵路北側博愛街段加蓋，一方面防止民衆傾倒垃圾，再則滿足市區停車的需求，全長共 1.8 公里的圳路自此藏身地下，許多光臨廟東夜市的遊客都曾享受其便利性，卻未聞湍湍水流不見天日的哀嚎聲。

飲水思源頭

藏在地底的東汴幹線流經市區往南，過了博愛街，在雙龍路重見天日。往南至接近圓環東路附近有一座興建於 1927 年的「水景橋」，「水景」即水梘，指跨越河川的圳路設施，現在的橋面為水泥

鋪面，但仍不減其古樸風貌。橋頭有一座古碑，刻滿鑷仔坑林姓族人獻金的記錄。

林姓族人在鑷仔坑經營菸草事業有成，其中以林慶連、林慶通昆仲最具代表性。鑷村進出豐原要跨越旱溪，每逢暴雨氾濫常造成居民進出不便，兩昆仲於 1929 年再集眾資完成另一座跨越旱溪的金谿橋，並立橋碑「思源碑」一座，現已列為市定古物。先民先賢為解決民生疾苦，以造橋鋪路流芳後世，值得後人感念。

過了圓環東路，沿著田心路二段南行，還有一座小巧玲瓏的田心公園，東汴圳水轟轟隆隆往南向四張犁、北屯奔流而去，水圳的故事當然還沒有結束，「四張犁萬生反」（注：台灣清領時期三大民變之一的戴潮春事件）就敗在這條圳路上。漫步水圳間，除了美麗的河岸景觀，其實歷史一直書寫在圳水上。

穿越時空的「豐原媽」

十九世紀是豐原經濟文化起飛的年代，從慈濟宮媽祖廟可以見證地方發展的過程。據載，1777年有一位僧人由唐山帶著觀音菩薩香火立「觀音亭」奉祀，一旁配祀「媽祖」香火。隨著移民日眾，廟埕漸成小市，1801年以後，慈濟宮媽祖廟取代觀音亭而為世人所熟知。廟宇不只是拜神祈福的所在，從沿革可知，早在十九世紀初，豐原就已是台中盆地重要聚落之一。

慈濟宮除了是豐原人的信仰中心，也是一座藝術殿堂，這些全仰仗日治期間（1911～1925年）負責修繕的總理張麗俊之用心。張麗俊（1868～1941年）晚號水竹居主人，是張達朝（張達京長兄）後裔，具深厚漢學素養，書法雕刻蒼勁有力，廟裡碑記聯對均出其手。當時他延攬一流匠師，包括交趾剪黏師傅廖伍（祖籍泉州安溪，後定居豐原，曾於1908年參與北港朝天宮改建泥塑工程）、彩繪作者劉沛（1884～1972年，出生本地石岡，祖籍潮州饒平，許多豪門大宅彩繪均由他完成）、石雕刻師傅辛阿救（1886～1928年，祖籍泉州惠安，1919年應王益順之邀來台參與艋舺龍山寺修繕而聞名）。這些先輩的作品現仍完好保存於廟殿角落，近年廟方積極推廣社會文化福利活動，成立導覽志工隊，接受團體預約解說服務。

除了建築特色，「豐原媽」的二十載建醮慶典也很值得一提。慈濟宮在日治時期修繕至1925年底始成，戰後（1945年）適值修繕完工（1925年）二十年，在兵荒馬亂的年代，仍依例舉辦三獻醮儀式，傳為轟動當時的盛事。只是好景不常，隨著國民政府撤退來台，廟埕廣場一度為國軍眷屬占用，設攤營生，環境日漸頹圯，地方人士再興修繕之議，歷時兩年於1965年竣工，適逢建醮又逾二十載，廟方再次舉行祈安三獻祭典，由每戶每丁出資4元協辦，報載當日全市花費千萬餘元。2004年年底，慈濟宮以二十年醮期為傳統，再次舉行三獻醮儀式，全豐原禁屠齋戒三日。雖歷經了數百年，地方信仰依舊虔誠如昔。

戰後修繕將廟宇東側規劃為攤販集中區，於是造就了廟東夜市人潮，鼎沸至今。從排骨酥麵、三角圓到肉圓都是饕客的最愛；中正路上各式糕餅、鹹蛋糕是在地最佳伴手禮。豐原一直是台中地區糕餅業的原鄉，這要從日治時代說起，神岡大夫第（社口林宅）主人林振芳（1832～1905年）嗜好甜食，常以漢餅招待往來賓客，1891年林家子孫在社口開設「崑派商店」製售雜貨與糕餅，1894年林家總鋪師林犁自立門戶創「犁記餅店」，至今仍為大眾喜愛。



1. 慈濟宮除了是豐原人的信仰中心，也是一座藝術殿堂。2. 戰後慈濟宮修繕，在東側規劃攤販集中區，造就了廟東夜市人潮，鼎沸至今。



Haluton is the Fengyuan's "mother river", bringing an abundance of water from Dajia River to the land.

A walk along the water

Exploring the riverbanks of the Haluton

Words by by Tsai Chin-ding

Translated by Anna Yang

Photos by Reflection Photography

"Haluton" is the old name for Fengyuan, the county seat for Taichung County prior to the merging of Taichung city and county and a key central Taiwan economic center. Han Chinese settled this area about 200 years ago, when it was known as "Fuchun Township" (富春鄉) or "Little Suzhou" (小蘇州) because of its prosperity and beautiful scenery. With increasing urbanization, Haluton's waterways were covered over to make way for new roads. Today, Taichung City Government is once again making Fengyuan a green city filled with riverbanks and gardens as part of efforts to draw more visitors to the area. Let's take a stroll along the waterways of Haluton for a closer look at this Taichung district.

Fengyuan (Haluton), located in north-central Taichung on the southern bank of the Dajia River, was a verdant, broad plain filled with deer centuries ago. At the start of the 18th century, the Haluton name gradually disappeared as the Japanese governor of Taiwan in 1920 changed its designation to "Toyo-hara", whose jurisdiction included Fengyuan Street, Neipu, Shenggang, Daya and Tanzi. After World War II, administrative districts once again changed, resulting in the modern-day name of Fengyuan.

The roots of Fengyuan: 'The green mound'

There are several interesting stories behind the name "Haluton", partly related to the local geography. According to some, Fengyuan was formed around three mounds created by Dajia River sands with the name "Haluton" being given to the biggest mound, which had the shape of a "halu", or gourd. While the full gourd shape no longer exists, the base of this mound is located behind Dajeiwei Fude Temple on ZhongZheng Road's Lane 277. In 1958, in the wake of the Second Taiwan Strait Crisis and "823" Bombardment, the government settled 40 Kinmen Island residents at the bottom of the mound. When these residents moved in 2014, this location was transformed into a "green mound" to reestablish Haluton's original characteristics. An iron memorial arch was also constructed while a stone-carved guardian dog and lanterns belonging to the Fengyuan Shrine (now Nan Yang Elementary School)--witness to many historic eras and moments--were cleaned and moved to the village temple.

Fengyuan is famous for high-quality rice, cultivated by its waterways, that was enjoyed by even Japanese emperors before 1953. Although these waterways are now covered by roads and parking spaces, we can travel through time and explore their history.

Chan Da-jing's role in early development

The history of Han Chinese immigrants settling of Taiwan's land is well-known. However, Fengyuan's story begins about 300 years ago with Chan Da-jing, a Hakka explorer from mainland China's Chaozhou.

Chan (1690-1773) immigrated to Taiwan in 1711 by himself. Arriving on the Taichung plains near Dajia River, he befriended aborigines living along Houli's riverbanks and married first-level chief Ahmu's daughter. Eventually, he married a total of six Taiwanese plains aborigine women at different times and earned the nickname of "Aborigine Chief's Son-In-Law". With this official standing,



Tour guide:
Tsai Chin-ding

Mr. Tsai is a well-known Taichung cultural expert and historian. His parents worked as fish vendors in a traditional market, where a pork vendor served as his childhood napping place. His academic research includes cultural economics and social studies, and he has a special interest in socially-marginalized groups of people. Among his special interests are professional mourners, Chinese veterans, traditional markets, betel nut businesses, and other religious events.



Dajeiwei Fude Temple's stone-carved guardian dog was originally located at Fengyuan Shrine



A visit to the once-flourishing Wansyuan Mansion.

he developed the land west of Lahodoboo and cooperated with Lahodoboo third-level chief Pan Ah-dun by exchanging water access for land. Chan then worked with land developers Chan Cheng-wan and the "Liuguan Company" to cultivate the area. Later descendants erected sculptures of Chan and Pan at Fengjun Park and worshiped Chan at Sheko Wanhsin Temple in honor and gratitude for his achievements.

A walk by Chan's Wansyuan family mansion

Chan Da-jing was the wealthiest man in central Taiwan and the prosperity of his family can still be witnessed with a visit to Chan's Wansyuan Mansion, built in Wengshe Village in 1873. This Hakka-style building was designated a Taichung historic landmark in 2003. According to Chan Guan-qian, from the 19th generation of the Chan family and early Taiwan settlers, Chan Wan-chun of the 15th generation built this 7934-square-meter structure. He notes that its most unique aspect are gate pillars depicting heroic stories about the family's early ancestors.

Chuang Shu-ru is the 20th-generation daughter-in-law of the Chan family as well an organizer of the Haluton Book Club. Although Wansyuan Mansion has been classified as three-house courtyard complex with two sets of wings, Chuang insists on identifying the mansion as a traditional Hakka house with an ancestral hall, deity hall, residential space, and livestock pens. With a wealth of knowledge regarding pottery and painting, she notes that any painting featuring Chinese cabbages and cats symbolizes longevity. Looking at the mansion's walls, she points out the concepts behind two Yuchiaokendu (漁樵耕讀: a willful living style) paintings from different times, as well as wall dents left from the Japanese colonial period. Witness to the past, the building comes back to life again as Chuang explains its culture and history.

A song remembering Wengzi Village

When visiting Wansyuan Mansion, it's essential to learn

about the story of Wengzi Village, which was founded by Han Cantonese settlers. Known today as Wengzi Township, it was one of nine villages in Lahodoboo during the 18th century. Besides the Chan family residence, several other Hakka mansions were built by the Yu, Chiu, Hsu and Lien families, who were early immigrants to this area.

The mansions were constructed along flourishing streets and Wengzi Village is located between Dongshi hill, Halotun Market and Shigang hill. Why would early immigrants settle in an area without access to water resources? Wengzi Village was at the intersection of Han Chinese and aboriginal settlements. Puziko Village to the north had water resources and there were often serious feuds over access to this in early times, resulting in a military garrison's occupation of the village during the Taiping Period. Therefore Wengzi Village's desirable location played an important role in Taiwan's history.

The 'fatal waterway'

Puziko Village (today's Puzi Township) has an abandoned water access point (where ancestors obtained water) on the Haluton Canal, yet the earlier water access point was changed several times.



Fude Temple stands along Dayuanyanbian Waterway at a point where waters head both east and west.

In 1732, the Qing emperor dispatched Chan Da-jing to work on a one-mile underground project from the south bank of Dajia River and along Haluton Waterway, diverting river water into the village (behind Wanshun Temple). Later, the Japanese created the "Fengrong Water Resource Monument" to remember the work of these ancestors.

During the Japanese colonial era, the water access point was removed beneath the old railway bridge because of maintenance issues. Fengrong Water Resource Association was established in 1939 and the water access point was then changed to a gated dam. When Shihgang Dam was completed in 1977, water was diverted to Haluton Waterway from the dam. However, serious damage to the dam during the Sept. 21, 1999 earthquake forced residents to retrieve water from the old water inlet beneath the old railway until repairs could be made.

As you head south along Haluton Canal, you will come to "Wandingbian" (萬定汴) which literally means "the fatal water" and used to be the head of Wufu Waterway branch (today's Xiaixzhou Waterway's water irrigation valve).

While Han Chinese immigrants to central Taiwan improved the quality of water access and their living environment, several serious feuds also took place. During the Qing Dynasty, farmers from upper Dongbao (today's Fengyuan) placed barriers in the river during droughts, denying water resources to Xibao (today's Qingshui, Wuqi and Shalu). In April, 1767, farmers from Xibao went to Wandingbian to confront Dongbao farmers, resulting in three deaths. Government officials later solved this issue by demanding that Dongbao farmers divert one-third of their water resources to Xibao at the beginning of every February.


Ruanbeizi River and Dongbian Route



As you continue along the waterway on JiaoTang Road, it heads west upon reaching the second water irrigation valve of Dinjiaotang (頂角潭). While Ruanbeizi River does not go through Fengyuan, it does pass through several parks. In 2018, one of the three main exhibition areas for the Taichung World Flora Exposition will be the 18-hectare Haluton Park on the bank of Ruanbeizi River. The "River Bank and Garden Project" will feature carefully-arranged ecological settings and construction will be done by March, 2018 with a public opening scheduled for August of that year.

Fengyuan District has not experienced any droughts, thanks to the beautified Ruanbeizi River, which provides sufficient amounts of water via the Haluton Waterway.

Continuing toward the lower end of JiaoTang Road along the waterway, you will see Jiaotang Fude Temple. The road above the waterway separates into two routes at Dayuanyanbian (大鴛鴦汴) where the waters also flow to the east and west. The Dongbian Waterway travels east and turn south toward Fengyuan District's urbanized area. This 1.8-kilometer waterway was covered with a concrete road to prevent water pollution and create more parking spaces for residents. The water flows beneath the road, passes the downtown area and turns to the south, passing BoAi Road and becoming visible again at ShuangLong Road.

Dongbian Waterway passing Yuanhua East Road, travels along TianXin Road and continues south to Sizhangli and Beitun District. The story of these beautiful waterways continues and can be enjoyed today as you walk along their routes. 



1. Chan Da-jing and Pan's sculptures at Fengjun Park recall the history of past ancestral settlers.
2. Dongbian Waterway travels along TianXin Road and continues south to Sizhangli and Beitun District.



台中市政府經發局舉辦「第二市場酒樓美食百年宴」，精彩重現百年前的台灣料理。

重現經典台灣料理

文 林韋潔 圖片提供 台中市政府經濟發展局

第二市場酒樓美食百年宴

你知道「台灣料理」的由來和典故嗎？今年6月初，在屆滿百歲的第二市場裡，有場極具歷史意義與文化特色的「酒樓美食百年宴」，除了帶給民衆穿越百年時空的台灣料理饗宴，也代表第二市場下一個經典百年，就此展開。

台灣料理源自酒樓宴席

為了慶祝台中第二市場百歲生日，台中市政府經濟發展局特別舉辦百年慶系列活動「第二市場酒

樓美食百年宴」，在第二市場六角樓廣場席開十五桌，精選十三道百年前的酒樓宴席料理，更邀請專業「說菜人」Erica 解說每道菜背後的意涵及典故，讓報名體驗的一百位民衆只要花 399 元，就能品嚐到總價超過 6,000 元的豪華桌菜。

為了重現台灣料理，經發局特別考據日治時期發行量最大的《台灣日日新報》，根據該報記載，「台灣料理」為日治時期酒樓宴席中提供的菜餚，在餐點內容、供應形式上均有一套慣例與規範。全

席料理總菜數十三道，出菜順序為一道湯菜、一道乾菜，以「雪白玉露」揭開序幕，第七道炸春捲銜接上下半席，全席以甜點畫上完美句點。該報亦刊載當時台灣知名酒樓台北江山樓的「台灣料理」菜單，這也是台灣最早出現「台灣料理」一詞的報導。

經發局表示，第二市場早期號稱「貴婦市場」，日治時代綠川一帶聚集許多商人，帶來當地的繁榮，周邊酒樓林立，而中部最具規模的酒樓「醉月樓」就坐落於此。當時的「台灣料理」是相對於「日本料理」而命名，從1920年代以來，台灣料理逐漸自成體系，成為當時台灣上層仕紳階級精緻宴飲文化的代表。

第二市場百年老店古早味

專業「說菜人」Erica表示，「酒樓美食百年宴」所上的每道菜色，與一般辦桌菜不同，不僅料理更加精緻，上菜順序也都很講究，以一道湯菜、一道乾菜的方式交替上菜，是為了讓大家品嚐美味時，能感受味蕾層次上的差異，這就是「台灣料理」的特色。

她解釋每道菜背後的意涵及典故，如首先上桌的「雪白玉露」，是以人稱素燕窩的「銀耳」及補氣養顏的「紅棗」組合成的料理，紅棗的甜加上銀耳的脆口，最適合作為第一道開胃菜，爽口又開

胃。而「鳳尾大蝦」這道菜屬於京陵菜系，為重現酒樓美食的氣派豪華，擺盤特地以牡丹花開的方式呈現，以豐富大家視覺及味覺上的享受。

經發局表示，此次酒樓美食百年宴委請在台中經營超過六十年，歷經三代傳承的「錦芳婚宴會館」重現十三道經典酒樓美食，菜色包括雪白玉露、鳳尾大蝦、紅燒魚翅、炸刀匙鱗、日月合璧、東坡扣肉、炸春捲、煙燻烤雞、海參竹茹、大五柳居、火腿冬瓜、八寶飯、珍珠蓮子湯。

「南北吃飽，台中吃巧！」台中市長林佳龍指出，台中飲食文化不斷推陳出新，這次第二市場百年慶推出酒樓美食佳餚，道道都有故事，也有總鋪師的功夫，更有溫暖的好滋味。他指出，台中市是在火車站啓用、縱貫線通車後開始繁榮，第二市場也逐漸成為台中美食的集中地，目前鐵路已高架化，柳川整治成功後吸引許多人潮回流，相信年底綠川整治後，第二市場一定會恢復百年前的榮景，歡迎大家一起來第二市場享受百年老店的古早味。

市府去年對第二市場進行修繕，今年舉辦百年慶系列活動，希望賦予百年老市場新生命，預計於10月將接續推出「好事成雙·幸福百年」活動，邀請五十對雙胞胎在六角樓廣場一同排出「100」字樣，歡慶第二市場百年，參與民衆將可獲得限量紀念帽及百元優惠券。



1. 台中市長林佳龍（中）指出，台中飲食文化不斷推陳出新，歡迎大家來第二市場享受百年老店的美味。2. 在第二市場六角樓廣場品嚐百年前宴席料理，對民衆是很難得的體驗。



台中市政府近日加強取締噪音改裝車，而結合雷達測速器、分貝偵測器的科技新設備，是一大採證利器。

還給市民寧靜的夜晚

文 林韋潔 圖片提供 台中市政府警察局

市府取締非法改裝噪音車

近幾年夜深人靜時，經常有改裝車輛發出高分貝噪音，猛踩油門高速行駛於台中市重要路段，造成民衆受到驚嚇而無法入睡，抱怨連連。為了有效遏止這種干擾市民安寧的違規行為，台中市政府警察局從去年起結合交通警察大隊、保安警察大隊及分局警力，於深夜十點起至凌晨六點，於多條重要路段實施守望、路檢及測速照相，強力執行「靜城專案」勤務，取締超速及噪音改裝車輛，以期還給市民寧靜的夜晚。

噪音管制主管機關並非警察機關，但由於環保機關人力不足，因此台中市警局不定時結合台中市政府環境保護局、交通部公路總局台中區監理所等單位，同步執行「環、警、監」聯合稽查，取締噪音改裝車。另為減少民衆對噪音檢驗之疑慮，更不定期申請行政院環境保護署派員，從台北市南下協助共同取締噪音車。

市警局表示，目前針對民衆迭有反映經常發出汽、機車噪音的熱點，利用夜間及每個週末假日時段，由警方將疑似噪音車予以現場攔查，並請環保局稽查人員使用科學儀器檢測，主動攔檢取締，噪音值若超過管制標準，便將違規駕駛人依《道路交通管理處罰條例》第43條第1項第5款開單舉發，處新台幣6千元以上，2萬4千元以下罰鍰。同時，警方也會要求車主將車輛送到監理站檢驗，持續追蹤後續車輛復原狀況。為了斷絕源頭，已全面要求各分局針對轄內可能提供違法改裝之汽機車改裝修配業者，予以全面清查並加強約制。

考量各單位人力有限，為了加強取締成效，減輕警察同仁受理民衆檢舉負擔，並還給市民寧靜夜晚，市警局更研發兼具監測感應噪音分貝值及車速的「移動式超速暨噪音測照設備」，成功將雷達測速器、分貝偵測器結合，除可架設於路邊，亦可裝

設在警車上，只要將鏡頭對準經過車輛，螢幕上就會顯示速度及分貝值，超速車輛由警方逕行舉發；車輛噪音值超出標準值，則提供資料給予環保局通知車主檢驗。這個全國首創結合測速及噪音偵測功能的設備，已經成功以科技方式提升告發採證的效能。

另外，鑑於目前環保局檢測儀器及人員不足，警方執法人員攔查汽、機車違反《道路交通管理處罰條例》第 43 條第 1 項第 5 款前段顯然「拆除消音器」者會予以舉發；若無法由排氣管尾端口徑明確目視內部構造，舉發該違規易生爭議時，則另行通知環保局及監理單位認定。

市警局強調，對於警方搜證或民衆檢舉案件的內容，均會由環保或監理機關審慎認定後，確定極可能改裝或噪音值確實過大，才會通知車主到場檢驗。此外，即使是合法改裝的排氣管，如果產生的噪音超過噪音標準值，仍須受到管制。

台中市政府警察局長陳嘉昌表示，對於深夜時分，改裝車發出的高分貝噪音、猛踩油門高速行駛，挑戰公權力的惡意違規行為，一定會強力取締，絕不容忍；對於噪音車輛，將廣續執行取締噪音改裝車輛專案勤務，並以高強度、高密度的執行方式，取締心存僥倖者，以提醒車主或駕



為了抓噪音改裝車，台中市警局與環保局、公路總局台中區監理所等單位聯合稽查，利用深夜在汽、機車噪音熱點攔檢。

駛人養成守法觀念與習慣，維護用路人安全及社會安寧。

交通噪音攸關國人身心健康，是重大的公共衛生議題，想要提升都市居住條件，其實需要全體市民共同努力。民衆若發現噪音車輛可記錄下該車車號、發現地點、時間及妨害安寧事實或違規證據資料（照片或影片），直接至噪音車檢舉網站（http://noisecar.epa.gov.tw/public/pub_news.asp）檢舉，系統受理後，環保局即依法辦理並進行通知到檢作業。

另外，民衆若發現違法改裝車輛，均可自行蒐證，將相片上傳至交通部公路總局網站內的意見信箱（<https://goo.gl/zcZ9Zl>）檢舉，公路總局將視檢舉違規內容通知車主召回辦理臨時檢驗，以有效嚇阻非法改裝噪音車輛。

取締噪音改裝車輛相關法令依據

| 《道路交通管理處罰條例》規定 | | | |
|----------------|-------------------------------------|----------------|---|
| 法條 | 內容 | 罰鍰 | 排氣管、消音器 |
| 16-1-2 | 排氣管、消音器「設備不全或損壞不予修復」或「擅自增、減、變更原有規格」 | 900-1,800 元 | (一) 排氣管設備不全或損壞不予修復：未裝設隔熱防護裝置或破損發出聲(噪)音。 (二) 將原朝地下排放之廢氣，改為往後上方直衝(翹管)，影響後方之行為者，須依個案具體違規事實確認有無「影響行車安全」之情節。 (三) 排氣管尾端出口應位於車輛後方。 |
| 43-1-5 前段 | 「拆除消音器」 | 6,000-24,000 元 | 消音器位於外觀可顯而易見之位置，當可由外觀辨識有無拆除之情形；惟如係設計於非外觀及可辨識者，則其是否有拆除消音器，仍應由執法人員依個案具體事實認定之。 |
| 43-1-5 後段 | 或以其他方式造成噪音」 | | |

QR Code 連結



噪音車檢舉網站



交通部公路總局網意見信箱

2018臺中世界花博 吉祥物『閃·亮·登·場』

2018臺中世界花卉博覽會將於后里、豐原及外埔登場，4隻超萌石虎家族及鄰居老馬「歐米馬」首度亮相！

臺中花博選定石虎與馬為吉祥物的代表，蘊含了保育生態及永續發展的精神。2014年花博后里展區預定地發現了保育類動物石虎的蹤跡，為了保育石虎棲息地，決定縮減原后里展區面積，另尋外埔、豐原兩展區補足空間，此舉獲得國際高度肯定，國際園藝生產者協會（AIPH）將「臺中國際花卉博覽會」更名為「臺中世界花卉博覽會」，肯定臺中保育生態的決心。

花博強調永續性價值，這場盛會將提升地方建設、留下寶貴資產，促進繁榮發展，例如后里馬場將成為亞洲最大國際馬術競技場、外埔展區作為國際農創園區、豐原展區則是糕餅博物館，因應花博而開闢的交通路線也提升運輸及觀光能量。

『石虎家族』角色介紹：

歐米馬



石虎一家的鄰居老馬，以飼養各種蜜蜂維生，樂於幫助果農為果樹授粉，學識淵博的他總能為孩子們解答自然運作的奧秘法則及現象。

虎爸



全能的農夫，熱衷於植物科學探索，經常協助解決各種動、植物間的難題。

虎媽



擁有一身好手藝的糕餅師傅，虎爸最愛吃她特製的臺中餅，是家族中最精明的成員。

樂虎
LOVE



樂虎是家族中的「小大人」，充滿活力有主見，總能創造自己的異想世界，天馬行空，也經常帶著來虎四處探險。

來虎
LIFE



弟弟來虎是個好奇寶寶，對周遭事物充滿好奇心，總有問不完的「為蝦米？」，喜愛花朵及水果。

『石虎家族』設計 陳昱昱導演

2017.6.13 - 7.29

老虎的家

大型情境屋

模擬森林情境布置，在約2層樓高、近300平方米的裝置空間裡，發現虎爸、虎媽、樂虎（Love）、來虎（Life）一家的蹤跡，還可以巧遇前來作客的鄰居「歐米馬」，邀請大家來一探究竟與吉祥物交朋友。



📍 臺中市政府文心樓一樓中庭(臺中市西屯區臺灣大道三段99號)

🕒 2017.6.13-7.29 每日09:00-18:00 <假日不打烊>



2018臺中世界花卉博覽會 | 🔍



7月暑相連，8月立秋處

跳拍緩闔助好眠

文 謝明霏 攝影 梁榮志 動身體示範：文琇老師，睦寬

現代人的生活，一年四季都有室內空調相伴，久而久之，身體對四季的更迭逐漸失去感覺。

春生、夏長、秋收、冬藏，這是大自然的循環，身體內在的小宇宙，也是如此。

7、8月放暑假了，這是台灣一年中平均溫度最高的時候，除了做好防曬、多補充水分，也要偶爾走出冷氣房，到戶外動動身體，讓身體適度出汗，調節體溫。

進入7月，節氣來到「小暑」和「大暑」。「暑」字，標誌出一年當中最炎熱的時節，根據台中歷年的平均氣溫資料，7月恰好也是最熱的月份，略高於8月的平均氣溫。

熟悉的夏日，總有宏亮的蟬鳴樂曲令人振奮，相較於台灣其他城市，在台中更有機會聽見蟬鳴。

蟬的成長分為幾個階段，其中蟄伏於地底的若蟲階段，長達數年之久，鑽出土地爬上樹幹後，尋找適合的地點羽化為成蟲，脫殼而出的青綠色身體

與翅膀在陽光照射下，漸漸轉為成蟲的顏色。

大部分的蟬兒，透過腹部及肌肉的快速收縮震動，像是拍打腹部發出聲音，少數種類的蟬會用翅膀摩擦身體，放聲歌唱。請盡情享受特有的夏日樂章，聆聽這用一生等待而來的嘹亮樂曲，不妨也抬頭努力找找，看蟬兒停留在那棵樹上。

隨著7月下旬「大暑」來臨，平時要記得多補充水分，出門做好防曬的準備。同時，別老往冷氣房裡躲，多去山裡走走，或是到附近公園晃晃，蹲

| 第一招：輕輕拍，真舒坦 |

手心內凹呈碗狀，拍打全身，由上而下，可以加強手臂內側及大腿、小腿。感覺一下身體比較緊繃的部位，那裡可以多拍幾回合。



| 第二招：身體打擊樂 |

輕拍孩子的身體，協助他發展觸覺功能，指定身體部位，例如屁股、肩膀等，這也是練習反應力的好遊戲！



小暑 · 拍

謝明霏小檔案

學歷：英國倫敦當代舞蹈學校舞蹈訓練與教育研究所

現職：現任雲門舞集舞蹈教室研發長

經歷：曾任英國 Middlesex University 舞蹈系現代舞教師，亦曾為雲門舞集舞者，參與《竹夢》、《水月》、《流浪者之歌》、《九歌》等演出。



蹲跳跳，聽聽蟬鳴蛙叫，給身體有適度出汗的機會，調節體溫，讓身體的機能仍能與環境相應互動。

延續夏天養心的身體計畫，中醫認為夏季主火，對應到身體的心臟，而西醫認為腳是身體的第二個心臟，下半身愈是有力，愈能幫助血液回流，減輕心臟負荷。小暑時，拍拍心經走過的手臂內側，也拍拍大腿與小腿；大暑時，讓膝蓋像彈簧一樣，輕輕跳。

時至 8 月，節氣進入「立秋」，此時夏秋交接

暑氣仍烈，午後雷陣雨持續在悶熱的午後出現，但「立秋」已預告了炎熱的夏天即將過去。

此時恰好是百香果的盛產期，原產於美洲的熱帶及亞熱帶地區，於二十世紀初引進台灣，南投是著名的主要產地之一。吃百香果別心急，經過數日的等待，當紫紅飽滿的外皮變成皺巴巴，才是最佳的賞味時刻。酸味十足又帶著濃郁香氣的百香果，被認為可以緩解鼻塞和流鼻水，同時在食療上可以生津，入脾胃，正是適合夏秋之際食用的好食材之一。

| 第一招：膝蓋彈簧，心情躍 |

先將膝蓋和腳踝轉一轉，動一動，立夏時，我們練習了蹲雙腳如樹根入地；這次，我們要想像膝蓋是彈簧，腳掌輕觸地板的瞬間，輕輕彈起，靜靜落下。



| 第二招：小青蛙，跳跳跳 |

跳是孩子的最愛，拿出簡單的呼拉圈道具，做為池塘裡的荷葉。



大暑 · 跳

到了8月下旬的「處暑」，意思是「處，止也，暑氣至此而止矣」，但位於副熱帶與熱帶氣候的台灣，仍有「秋老虎」的餘威。近年暑假期間，台灣各地出現不少熱氣球嘉年華，成為另一種新鮮風景，想一睹盛況，補充水分和做好防曬工作，依舊不可馬虎。

以中醫養生的觀點來說，這個季節的睡眠要把握「早臥早起，與雞俱興」。也就是說，秋天的時候，我們要學習雞的作息，天黑就回家休息，隔日聞雞

起舞，讓身體的作息跟著大地走。

秋天是養肺的好季節，中醫認為秋天主金，對應到身體的肺臟，還有呼吸系統都要一併觀照，同時留意保養腸胃，為冬季儲備好能量。此時最好能少辛增酸，養陰防燥，不妨多吃白木耳、蓮藕、蓮子、杏仁、水梨、山藥等白色食材。透過緩和的動身體方式，幫忙呼吸的延長，讓身體放鬆，讓肺開懷，幫助我們在睡前放鬆，更好入眠。



立秋 · 緩

| 放鬆腰背，好入眠 |
全身放鬆，曲膝讓腰接近地板，雙手收闔環抱自己，讓背和脊椎放鬆。



| 第二招：包水餃 |
坐在地板，雙腳打開，孩子坐在前面，雙手開闔，將孩子包進來！



處暑 · 盪



六都電競爭霸戰，英雄之路，等你來戰！

全台首次都市對抗賽－「六都電競爭霸戰」即將於8月1日正式開打，本次賽事將橫跨六個都市（台北、新北、桃園、台中、台南、高雄）進行，在經過激烈競爭後將誕生各都的最強代表隊，最終六支代表隊伍將會師台北展開最終決戰，爭奪六都冠軍的榮譽頭銜與100萬台幣的冠軍獎金。

這次的賽事特別邀請了六都市府列名賽事指導單位，也設定了全隊要有半數以上選手設籍該都市的規則，以推廣電競在地化的概念，強化地方認同，喜愛自己都市的隊伍，一方面也能拉近政府與民眾間的距離，進而讓大家認識電競。

賽事簡介

本次比賽將分為兩個階段：六都選拔賽、六都總決賽。

六都選拔賽將透過各都從32強的賽事選拔出每一都的代表隊，最後六都代表隊將在為期兩日的總決賽中相互切磋，奮力為自己所屬的城市爭奪冠軍寶座！

賽事獎金

- 六都總冠軍：獎金100萬元。
- 六都亞軍：獎金30萬元。
- 各都代表隊：獎金20萬元及市長神秘獎品一份。

賽程日期

高雄爭霸賽：07/31（一）～ 08/05（六）
決賽：08/05（六）巨蛋文尚會館

台南爭霸賽：08/07（一）～ 08/12（六）
決賽：08/12（六）Focus時尚館 12F

台中爭霸賽：08/14（一）～ 08/19（六）
決賽：08/19（六）台灣體育大學 體育館

桃園爭霸賽：08/21（一）～ 08/26（六）
決賽：08/26（六）桃園市青年事務局 1F

新北爭霸賽：08/28（一）～ 09/02（六）
決賽：09/02（六）新北市政府 6F

台北爭霸賽：09/04（一）～ 09/09（六）
決賽：09/09（六）大都會電競館(信義館)

六都總決賽：9/16（六）、9/17（日）
國立臺灣科學教育館 7F 西側


報名資訊


官網：<http://game.upmedia.mg/six>

報名資格與更多比賽詳細資訊，請上官網觀看。

指導單位：臺北市府、新北市政府、桃園市政府、臺中市政府、臺南市政府、高雄市政府

冠名贊助： 中華電信
Chungghwa Telecom

主辦單位： 上報

共同主辦： ROX

 Garena

技術協辦： ESL

廣告

7月 July

1/六/SAT.

國美館

- 106年全國美術展(即日~9/10)
- 崔吁嵐:靈魂機械鍊金術(即日~9/3,大廳、101展覽室)

國立公共資訊圖書館

- 積極治療—脫離“癬”境—講座:蕭玉屏(14:00,2樓第一會議室)
- 省錢小幫手—報章雜誌E指通(10:00,2樓數位學習教室)

葫蘆墩文化中心

- 含情墨墨—王朝發水墨創作個展(即日~7/23,4樓畫廊)

大墩文化中心

- 藝文研習成果展系列—林進龍師生水墨展(即日~7/26,文物陳列室三)
- 2017台灣—新加坡國際文化藝術交流展(即日~7/12,大墩藝廊四)

文英館

- 台灣省書畫家協會106年度會員聯展(即日~7/12,主題畫廊)

台中文創園區

- 《會動的積木特展》(即日~10/10,週一休館,10/9除外, B03拾藝術) \$

屯區藝文中心

- 旅人 微聚與宏觀—張連宏攝影個展(即日~7/30,美學空間)

國立自然科學博物館

- 象群—走過興盛與衰落的陸地巨獸特展(即日~2018/3/18,第一特展室) \$

港區藝術中心

- 2017倪玉珊創作展—生命印記(二)(即日~7/23,掬月廳)
- 《音樂家也瘋狂》兒童音樂劇(14:30,演藝廳) \$

2/日/SUN.

國立公共資訊圖書館

- 胃鏡及腸鏡的臨床價值與應用—講座:夏幸賢(10:00,3樓多元學習教室)

港區藝術中心

- 《百師入學》勞動技術的身影(14:00,國際會議廳)

4/二/TUE.

國立公共資訊圖書館

- 2017挺動物生活節:白熊愛地球攝影展(即日~8/27,1-2樓藝文走廊)
- 「和土地談戀愛」:蹲點台灣巡迴影像故事展(即日~7/30,4、5樓閱覽區)

7/五/FRI.

葫蘆墩文化中心

- 鷹之歌—洪敬堯書畫創作展(即日~7/30,3樓編織工藝館)
- 藝遊鄉情—易亭仔彩墨畫展(即日~7/30,1樓文創交流區)

中山堂

- 全民大劇團《當岳母刺字時...媳婦是不贊成的!》(7/7,19:30;7/8,14:30) \$

8/六/SAT.

國立公共資訊圖書館

- 劇場裡的聲音與不存在者~無聲的暴力—講座:太陽卒(14:00,2樓第一會議室)
- 英國留學前哨站—雅思IELTS滿分大滿貫—講座:張韞(Liz)(10:00,2樓第一會議室)

港區藝術中心

- 悠遊藝海~墨海畫會聯展(即日~7/30,展覽室B)

屯區藝文中心

- 好生活—余燈銓雕塑展(即日~9/17,展覽室A)

大墩文化中心

- 台中市雕塑學會「第三十一屆會員雕塑風華聯展」(即日~7/19,大墩藝廊五、動力空間)
- 藝趣橫生—G97當代畫會2017聯展(即日~7/19,大墩藝廊六)

國立自然科學博物館

- 2017科學攝影:等待·祕境特展(即日~2018/1/7,第二特展室) \$

葫蘆墩文化中心

- 居家節能好方法—講座:謝孟霖(14:30,演講廳)
- 薪傳歌仔戲劇團:五女拜壽(19:30,演奏廳) \$



9/日/SUN.

台中國家歌劇院

- 木蘭旋風再現—漫談音樂劇原創生命力(14:30,中劇院)

港區藝術中心

- 《若愛零距離》—他拉喇叭團2017夏季巡迴音樂會(14:30,演藝廳) \$
- 夏日炎炎·清風徐徐—清風樓藝術工作者聯合開放日(10:00,清風樓)
- 《2017台中市港區藝術中心專題系列講座》教養的藝術—講座:洪蘭(14:00,國際會議廳)

誠品中友店

- 《KIDDY KIDDO諾亞方舟》桌遊Happy Time(15:30,10樓兒童館)(3歲以上)

誠品園道店

- 《新天鵝堡桌遊/閃靈快手魔法帽》桌遊Happy Time(15:30,3樓兒童館)(7歲以上)

誠品大遠百店

- 《新天鵝堡桌遊/起司天堂》桌遊Happy Time(15:30,9樓兒童館)(4歲以上)

11/二/TUE.

葫蘆墩國小

- 2017藝遊葫蘆墩—藝遊兒童藝術營(即日~7/13,9:00) \$

12/三/WED.

葫蘆墩文化中心

- 喜逢笛手,港、台青少年木笛團交流音樂會(19:30,演奏廳) \$

14/五/FRI.

誠品中友店

- 《英倫多元觀點》黑膠點播站—講座:吳子奇(19:30,11樓書區)

屯區藝文中心

- 筆墨情緣—翰墨特展(即日~8/13,展覽室B)

葫蘆墩文化中心

- 護樹族的奇幻旅程—張家霖藝術創作展(即日~8/6,3樓編織文物館)
- 2017王水河雕塑油畫展(即日~8/13,2樓畫廊)



15/六/SAT.

國立公共資訊圖書館

- 跟著江靖波去旅行~從國際指揮的眼光、味蕾、和胸懷看世界—講座:江靖波(14:00,2樓國際會議廳)
- 戀戀銅鑼燒影片+映後座談(14:00,3樓視聽室)

台中國家歌劇院

- 原創華文音樂劇《木蘭少女》(7/15,19:30;7/16,14:30,大劇院) \$
- 《縱橫劇場的時光之旅》現代戲劇沙龍講座〈戲劇是怎樣開始的?希臘悲劇的天大祕密...〉(14:30,角落沙龍) \$

葫蘆墩文化中心

- 興大附中合唱團咏傳音樂會(14:30,演奏廳) \$

| 15/六/SAT. | 16/日/SUN. | 21/五/FRI. | 22/六/SAT. | 28/五/FRI. |
|---|--|--|--|---|
| <p>大墩文化中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 微物大觀·體用渾一—簡嘉助80回顧展(即日~8/2,大墩藝廊一) · 藝壇玩·頑童古榮政繪畫個展(即日~8/2,大墩藝廊二) · 「看見」西南,半線情—施昭彰攝影個展(即日~8/2,大墩藝廊三) · 護佑「大地之母—媽祖」—朝中畫會聯展(即日~7/26,大墩藝廊四) · 心靈的故鄉—鄭文裕石雕藝術茶盤創作展(即日~8/2,文物陳列室一) · 拓方印集書法篆刻聯展(即日~8/2,文物陳列室二) · 草悟道藝術市集(14:00) <p>文英館</p> <ul style="list-style-type: none"> · 佛心墨境—聚墨書會書法聯展(即日~7/26,文英畫廊) · 2017聯邦藝術巡迴展(即日~7/26,主題暨文英畫廊) <p>屯區藝文中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017愛傳承關懷演唱會,(14:30,演藝廳) 索票入場 <p>中山堂</p> <ul style="list-style-type: none"> · 優樂國樂團2017年度音樂會(19:30) \$ <p>台中文創園區</p> <ul style="list-style-type: none"> · 編織—泰雅傳統織布復原—講座:尤碼·達陸(10:30,衡道堂) · 泰雅傳統織布—手作體驗:野桐工坊(13:30,衡道堂) | <p>葫蘆墩文化中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 米可吉他夏季音樂會(14:30,演奏廳) \$ <p>港區藝術中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017台灣青年節慶合唱團巡迴音樂會(14:30,演藝廳) \$ <p>誠品園道店</p> <ul style="list-style-type: none"> · 《新天鵝堡桌遊/水瓶座/花花世界》桌遊Happy Time(15:30,3樓兒童館)(8歲以上) <p>大墩文化中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 106年樂fun藝夏—小丑派對(15:00,城市小舞台)  | <p>台中國家歌劇院</p> <ul style="list-style-type: none"> · 《死亡筆記本》—日本原裝音樂劇(7/21,19:30;7/22,14:30、19:30;7/23,14:30,大劇院) \$ <p>港區藝術中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 扁舟計畫—陳民芳西畫個展(即日~8/13,展覽室C) <p>太平區長德國小</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017 NTSO 屯區國際藝術節,《蕃薯森林奇遇記》紙風車劇團(19:30) | <p>大墩文化中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 台灣膠彩畫協會第35屆膠彩畫展(即日~8/2,大墩藝廊五~六、動力空間) · 《林北小舞》電影座談會(輔導級)電影播放及本片導演、編劇導讀分享(14:00,演講廳) <p>屯區藝文中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017 NTSO 屯區國際藝術節,《音樂劇藤小妹與大樹哥》(14:30,演藝廳) 索票 · 余燈銓雕塑展—雕塑與詩歌的對話(14:00,展覽室A)  | <p>葫蘆墩文化中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 千仟墨陌—早蓮書會丁酉年書法聯展(即日~8/20,4樓畫廊) <p>Legacy Taichung</p> <ul style="list-style-type: none"> · Frandé法蘭黛《為什麼像個愛情故事,明明我看的是偵探小說》Live Concert(19:00) \$  |
| <p>文英館</p> <ul style="list-style-type: none"> · 佛心墨境—聚墨書會書法聯展(即日~7/26,文英畫廊) · 2017聯邦藝術巡迴展(即日~7/26,主題暨文英畫廊) <p>屯區藝文中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017愛傳承關懷演唱會,(14:30,演藝廳) 索票入場 <p>中山堂</p> <ul style="list-style-type: none"> · 優樂國樂團2017年度音樂會(19:30) \$ <p>台中文創園區</p> <ul style="list-style-type: none"> · 編織—泰雅傳統織布復原—講座:尤碼·達陸(10:30,衡道堂) · 泰雅傳統織布—手作體驗:野桐工坊(13:30,衡道堂) | <p>18/二/TUE.</p> <p>上楓國小</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017藝遊葫蘆墩藝遊兒童藝術營(即日~7/20,9:00) \$  | <p>22/六/SAT.</p> <p>葫蘆墩文化中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017藝遊葫蘆墩—藝遊大戲院,大開兒童歌舞劇《好久茶的秘密1~日月潭傳奇》(19:30,演奏廳) \$ · 2017藝遊葫蘆墩—藝遊劇場導覽(憑《好久茶的秘密1~日月潭傳奇》演出票根)(16:00,17:00,演奏廳) · 日常生活中的芳療舒壓與保健—講座:張智霖(14:30,演講廳) <p>國立公共資訊圖書館</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017挺挺動物生活節「收容所的模樣:當《野生動物》成了《野生動物》」—講座:裴家騏、曾淑娟、蔡孟柔(14:00,2樓國際會議廳) · 文青樂活E起GO—旅遊行前得來速研習(10:00,2樓數位學習教室) | <p>23/日/SUN.</p> <p>誠品中友店</p> <ul style="list-style-type: none"> · 《Gokids玩樂小子桌上遊戲/原木形色棋》桌遊Happy Time(15:30,10樓兒童館)(6歲以上) <p>誠品園道店</p> <ul style="list-style-type: none"> · 《新天鵝堡桌遊/捕蜂高手》桌遊Happy Tim(15:30~16:00,3樓兒童館)(4歲以上) <p>中山堂</p> <ul style="list-style-type: none"> · 台中絲竹室內樂團《江湖任我行—梅花三弄》(14:30) \$ 洽詢 04-24839076 | <p>29/六/SAT.</p> <p>國立公共資訊圖書館</p> <ul style="list-style-type: none"> · 歡樂滿屋—親子共讀的好處與技巧—講座:楊暉(14:00,2樓國際會議廳) · 向陽暖療癒講座—淺談憂鬱焦慮之防治—講座:張清棊(10:00,2樓第一會議室) <p>港區藝術中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017清風茶宴—茶古無界(即日~8/27,展覽大廳、掬月廳暨清水廳) <p>屯區藝文中心</p> <ul style="list-style-type: none"> · 2017戲胞藝起來,《老闆不願透露的事》果陀劇場(19:30,演藝廳) \$ <p>中山堂</p> <ul style="list-style-type: none"> · 寬宏藝術《靠!爸2戀戀瘋城》(14:30) \$ |

7-8月 July-August

29/六/SAT.

文英館

- 沐光畫會會員聯展—沐光二年~起行(即日~8/9,主題暨文英畫廊)
- 攝∞無限—成果攝影展(即日~8/9,主題暨文英畫廊)

大墩文化中心

- 影想電影沙龍—《派翠克一歲半》(輔導級)電影播放與對談分享(13:30,演講廳)
- 迷思魔幻劇團—小丑(15:00,城市小舞台)
- 台灣水彩畫協會第四十七屆會員聯展(即日~8/9,大墩藝廊四)



30/日/SUN.

誠品園道店

- 《新天鵝堡桌遊/閃靈快手魔法帽》桌遊Happy Time(15:30,3樓兒童館)(7歲以上)

大墩文化中心

- 106年樂fun藝夏—夏日音樂會(15:00,城市小舞台)

屯區藝文中心

- 百師入學講座,排隊入場(14:30,3樓大會議室)

1/二/TUE.

國立公共資訊圖書館

- 台灣女孩亮起來:教育部104年台灣女孩日繪畫比賽得獎作品巡迴展(即日~8/27,4、5樓閱覽區)

4/五/FRI.

台中國家歌劇院

- 2017歌劇院兒童五感體驗《玩·劇場》(即日~8/6,10:30,14:30,小劇場) \$

屯區藝文中心

- 2017大雅國小校友國樂團—寶島巡迴音樂會(19:30,演藝廳) \$

5/六/SAT.

港區藝術中心

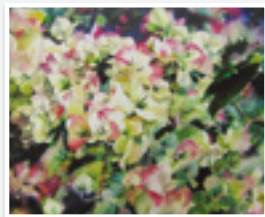
- 形色中見真情—台中縣牛馬頭畫會暨新北市藝術創作協會交流美展(即日~9/3,展覽室B)
- 台中縣逍遙藝會第二十二屆會員聯展(即日~8/27,中央畫廊)

中山堂

- 紙風車劇團《新月傳奇》(14:30、19:30),索票入場

屯區藝文中心

- 靜境鏡—江采葵水彩創作個展(即日~9/3,美學空間)



5/六/SAT.

國立公共資訊圖書館

- 繪本故事「童」樂會—陪伴寶貝閱讀趣研習(10:00,2樓數位學習教室)
- 台灣地圖文創旅行1+1—從老產業再生到博物館散步GO—講座:蘇明如(14:00,第一會議室)

大墩文化中心

- 快門時機—余如季攝影紀念展(即日~8/23,大墩藝廊一)
- 謝春美油畫個展(即日~8/23,大墩藝廊二)
- 雀情合鳴—陳邦民工筆畫展(即日~8/23,大墩藝廊三)
- 當代唯美新意境—沈建龍工筆創作展(即日~8/23,大墩藝廊五)
- 鉛華20—李惠琪創作展(即日~8/23,大墩藝廊六)
- 台中市文化資產處研習成果展(即日~8/23,動力空間)
- 吳德和雕塑創作展—形·質(即日~8/23,文物陳列室一、二)

6/日/SUN.

屯區藝文中心

- 2017音樂舞蹈藝術節《緩行中的漫舞》無垢舞蹈劇場(14:00,實驗劇場) \$
- 屯藝好咖~生活藝文講堂第2場:什麼是優質的生活傢俱(14:00,大廳)

國立公共資訊圖書館

- 頭頸癌早期防治—講座:曾憲彰(10:00,3樓多元學習教室)

港區藝術中心

- 茶古無界—陳國任講座(14:00,國際會議廳)

12/六/SAT.

國立公共資訊圖書館

- 父母越自在、孩子越可愛:陪孩子一起做情緒的主人—講座:陳志恆(10:00,2樓第一會議室)
- 黑鯨影片+映後座談(14:00,3樓視聽室)

台中國家歌劇院

- 《縱橫劇場的時光之旅》現代戲劇沙龍講座〈莎士比亞為我們打通任督二脈〉(14:30,角落沙龍) \$

港區藝術中心

- 藝起維納斯(19:30,演藝廳) \$
- 《2017台中市港區藝術中心專題講座系列》「吃出活力,吃出美麗」—講座:孫安迪(14:00,國際會議廳)

大墩文化中心

- 賞石藝術—台中市石友會會員聯展(即日~8/23,大墩藝廊四)

文英館

- 2017年當代甲骨文書畫名家聯展(即日~8/23,主題暨文英畫廊)

屯區藝文中心

- 百師入學講座(14:30,3樓大會議室) 排隊入場
- 2017音樂舞蹈藝術節《古光片語》《狂放的野蝶》世紀當代舞團(14:00,演藝廳) \$



13/日/SUN.

國立公共資訊圖書館

- 2017挺挺動物生活節探索動物園~圈養野生動物的權利與福利如何平衡?—講座:吳宗憲、陳玉敏(14:00,第一會議室)

台中國家歌劇院

- 樂在其中—百元音樂會〈音樂劇裡的人生百感〉(14:30,中劇院) \$

屯區藝文中心

- 2017 NTSO 屯區國際藝術節《判官審石頭》九歌兒童劇團(16:00,戶外露天劇場)

中山堂

- 企業家爵士大樂團《2017爵士美樂地音樂會》(14:30),索票04-24733931

大墩文化中心

- 106年樂fun藝夏—青春炫舞(15:00,城市小舞台)



18/五/FRI.

屯區藝文中心

- 陶花舞春風—台中市陶藝文化協會會員聯展(即日~9/17,展覽室B)

19/六/SAT.

國立公共資訊圖書館

- 聲樂·紅酒·人生—講座:黃莉錦(14:00,第一會議室)
- 數位閱讀FUN講堂—全家皆適用的線上知識寶庫研習(10:00,2樓數位學習教室)

港區藝術中心

- 雲林生揚真祥畫會106年會員聯展(即日~9/10,2樓展示場)
- 台中市文藝作家協會第二屆會員展(即日~9/10,展覽室C)
- 清水劇團2017年度公演「昨日花開」(19:30,演藝廳) \$

台中文創園區

- 原住民的音樂與傳說—講座:吳榮順(10:30,求是書院)
- 傳承新知 源之呼喚「根源pu'ing」泰雅族樂舞劇賞析:傳源文化藝術團(13:30,求是書院)

屯區藝文中心

- 2017 NTSO 屯區國際藝術節《經典交響》普羅藝術家樂團(19:30,演藝廳),索票入場

大墩文化中心

- i影想電影沙龍—《大審判家》(13:30,演講廳)(輔導級)
- 草悟道藝術市集(14:00)

中山堂

- 國際傑人會中華民國總會《2017熱血公益民歌演唱會》(19:30) \$

20/日/SUN.

港區藝文中心

- 茶古無界—葉泰東講座(14:00,國際會議廳)

26/六/SAT.

大墩文化中心

- 106年台中市當代藝術家聯展(即日~9/13,大墩藝廊一~三、五、六,動力空間)
- 36—2017現代眼畫會會員聯展(即日~9/6,大墩藝廊四)
- 憶由未盡—吳淑櫻創作展(即日~9/13,文物陳列室一)
- 看山還是山—林碧燕個展(即日~9/13,文物陳列室二)
- 情繫雙音—七夕情人節/無雙樂團(15:00,城市小舞台)
- 情繫雙音—七夕情人節/力瑪原音樂團(15:45,城市小舞台)

文英館

- 我們的生命系列故事(即日~9/6,主題畫廊)
- 台中縣潭子鄉書畫協會106年度第二次會員聯展(即日~9/6,文英畫廊)

中山堂

- AM創意《舊情綿綿》葉俊麟懷舊音樂劇(14:30、19:30) \$

港區藝術中心

- 第十六屆全國百號油畫大展(即日~10/15,展覽室A)



8/5~8/23 余如季攝影紀念展

國立公共資訊圖書館

- 認識台灣原住民文化之美—講座:黃國城(14:00,第一會議室)

台中國家歌劇院

- 《縱橫劇場的時光之旅》現代戲劇沙龍講座〈歌劇決戰光明頂,從義大利歌劇到華格納〉(14:30,角落沙龍) \$

屯區藝文中心

- 2017大台中愛樂管樂團仲夏音樂會(14:30,演藝廳) \$

27/日/SUN.

屯區藝文中心

- 2017 NTSO 屯區國際藝術節《莫札特奇遇記》NTSO+美國魔術圈默劇團(19:30,演藝廳),索票入場

29/二/TUE.

中山堂

- 文華雅風國樂團《2017文華雅風國樂團年度音樂會》(19:30),索票0970-576660

Q&A: 夏日炎炎戲水消暑，該如何避免溺水意外？

炎炎夏日，到溪邊或泳池從事戲水活動是消暑良方，但是 7、8 月暑假期間往往是民衆發生溺水事件的高峰期，約占整年溺水事件數的四成，其中又以青少年學生（約七至二十五歲）因疏忽、不諳水性，前往危險水域從事水上活動，肇生不幸意外事件居多。

年輕學子因溺水意外突然失去寶貴生命，對家長及親友均造成莫大的打擊與遺憾。生命無價，唯有透過不斷宣導游泳或戲水安全觀念，才能防範相關溺水事件發生。

目前台中市政府已經編列預算，補助學校加強游泳教學訓練，讓孩子學習基礎的自救能力；同時透過「普及防溺水宣導」、「禁制、勸導危險戲水行為」及「加強消防單位救溺整備」等作為，以降低溺水事故發生率，期望家長們一起來為孩子的安全把關，讓他們有個平安健康的暑假。

Q: 如何預防溺水意外發生？

Q 教育部將防溺水、救溺的重要觀念，歸納成「救溺五步、防溺水十招」，口訣為「叫叫伸拋划，救溺先自保」，在此說明如下：

叫：大聲呼救

叫：呼叫 119、118、110、112

伸：利用延伸物（竹竿、樹枝等）

拋：拋送漂浮物（球、繩、瓶等）

划：利用大型浮具划過去（船、救生圈、浮木、救生浮標等）

「救溺五步」是低風險到高風險的救溺方式，第一時間務必大聲求援，利用周圍救生器材，切勿貿然下水救人。若已將溺水者救出水面，應先做緊急處理，先協助打開呼吸道，若無呼吸、脈搏，應開始施行心肺復甦術，同時打電話向 119 求助，並協助溺水者保暖，如除去濕衣服，幫其擦乾身體和覆蓋乾衣物，等待緊急送醫。

為確保水域活動安全，出遊前務必瞭解「防溺水十招」：

- 一、戲水地點需合法，要有救生設備與人員。
- 二、避免做出危險行為，不要跳水。
- 三、湖泊溪流落差變化大，戲水游泳格外小心。
- 四、不要落單，隨時注意同伴狀況位置。
- 五、下水前先暖身，不可穿著牛仔褲下水。
- 六、不可在水中嬉鬧惡作劇。
- 七、身體疲累狀況不佳，不要戲水游泳。
- 八、不要長時間浸泡在水中，小心失溫。
- 九、注意氣象報告，現場氣候不佳不要戲水。
- 十、加強游泳漂浮技巧，不幸落水保持冷靜放鬆。

更多訊息請參考台中市政府防溺水宣導網站：<http://anti-drowning.tc.edu.tw/>

資訊來源：台中市政府教育局



打一通 麻煩問題通通通 1999 服務專線 / 台中市 1999 / 外縣市 (04) 2220-3585

- 二十四小時全年無休，服務窗口一元化。
- 舉凡市政諮詢、市府活動查詢、陳情申訴、通報派工或是路燈故障、馬路不平、檢舉違規等，都可透過 1999 尋獲解決管道。
- 前五分鐘免費，公共電話或外縣市撥打則須付費。



2017臺灣輔具 長期照護大展

免費入場

暨

Assistive Technology for Life

7.21_五-24_一 10:00 - 18:00

烏日大台中國際會展中心
(臺中市烏日區高鐵五路161號-臺中高鐵站旁)



立即登錄



預先登錄 快速入場

輔具樂活 長照幸福

❖ 亮點特區



智慧照顧暨
失智症專區

❖ 四大主題展區



❖ 活動規劃

廠商媒合與諮詢 輔具暨長照諮詢服務
政策與產業論壇 前瞻輔具發表會

指導單位：衛生福利部、經濟部、科技部、勞動部、教育部、臺中市政府、彰化縣政府

主辦單位：RIGFAT 國立陽明大學ICF暨輔助科技研究中心

展昭國際企業股份有限公司

協辦單位：超過220個協辦單位共襄盛舉！



更多資訊

2017 ATLife





《臺中好生活》訂閱辦法：6期

劃撥帳號：22570434

劃撥戶名：台中市政府新聞局出版品專戶

■ 國內—新台幣200元（平寄）

■ 香港 / 澳門—新台幣410元（航空平寄）

■ 亞洲—新台幣485元（航空平寄）

■ 歐、美、非洲—新台幣550元（航空平寄）

- ◎ 請填妥劃撥單至郵局劃撥訂閱。
- ◎ 通訊欄請註明訂閱起迄期間，並填妥姓名、詳細地址、聯絡電話。
- ◎ 雙月15日前（含當日）劃撥者，將收到下期發行的月刊；雙月15日後劃撥者，將收到下下期發行的月刊。

■ 變更地址

變更地址時請於出刊前一週來電告知，或將「姓名、原地址、新地址與聯絡電話」傳真至本局。

■ 讀者專線：04-2228-9111分機15211

傳真號碼：04-2224-3347

■ 線上電子書

- ◎ 台中市政府全球資訊網
<http://www.taichung.gov.tw>→
臺中好生活

《臺中好生活》免費索閱地點

政府單位

台中市政府文心樓1樓
聯合服務中心
台中州廳
陽明聯合服務中心
台中市各區公所
戶政事務所
地政事務所
台中市各區圖書館
台中市政府勞工局
衛生局
就業服務處就業服務站
勞工局就業服務台

交通運輸

高鐵各站
台鐵火車站：
台中、苗栗、竹南、彰化、
斗六、桃園、中壢、宜蘭、
新竹火車站
旅遊服務中心：
泰安、西螺、西湖、新營、
仁德、關廟服務區（北上、
南下）、清水、南投、古
坑、東山服務區

HOTEL 商旅、飯店

全國大飯店
金典酒店
長榮桂冠酒店
福華大飯店
裕元花園酒店
永豐棧麗緻酒店
HOTEL ONE 亞緻大飯店
台中公園智選假日飯店
塔木德連鎖商務旅館光復館
五權館、公園館、中山館
原德館、一中館
綠柳町文旅
台中商旅
清新溫泉會館
台中烏日子
P&F 過來旅店
新盛橋行旅

書局

誠品書店：
信義旗艦店、敦南總店、板
橋店、中壢 SOGO 店、中
友店、勤美園道店、高雄
大遠百店、高雄夢時代店
諾貝爾圖書城台中各分店
墊腳石圖書廣場台中旗艦店
東海書苑
瑞成書局
茉莉二手書店
敦煌書局：
（中港店、中興營業所）
台灣本土文化書局
自己的房間性別書房
三協堂圖書文化廣場
唯讀書店
弘軒書局
榮吉文化廣場
文晁書局
豐原三民書局
新手書店
午後書房
魚麗人文主題書店

休閒旅遊

日新大戲院
親親戲院
豐源戲院
全球影城
Tiger City 威秀
大遠百威秀
新時代凱擘
新光影城
華威影城
清水時代戲院
萬代福影城
台中都會公園
東勢林場
月眉觀光糖廠
梨山遊客中心
谷關遊客中心

展演空間

TADA 方舟藝文展演空間
Legacy 台中音樂傳記
Left Art 左邊藝術藝廊
（迴響藝文展演空間）
20 號倉庫

咖啡館、文創場所

藤竹工坊
享實做樂
想想 Thinkers' corner
5 春
老樹咖啡（台中店）
范特喜微創
漢堡巴士
草悟廣場旅客服務中心
目覺咖啡（一店、二店）
默契咖啡
呼嚕咖啡
梨子咖啡台中各分店
Mapper Café 脈搏咖啡館
HOW place 好所在
內巷咖啡
樹兒咖啡
卡勒美手感咖啡
紅磚橋
卡默咖啡
找路咖啡
無為草堂
MOJO（一店、二店 Retro）
森林旁邊（英才館）
實心裡生活什物店
edia café
窩底咖啡
丹華茶亭（雙十路）
MonoVilla/ 獨墅造啡基
樹兒咖啡
煙燻
老·樣子咖啡雜貨店
圓環咖啡
墨爾本咖啡
老麥 Laomai
出軌咖
自家烘焙咖啡館
Roundabout Café
amazing63
田舛食咖啡
MOT 明日聚落
8C 咖啡 IKEA 商圈
8C 咖啡亞洲大學
福品創意鮮奶酪
後驛冊店

■ 詳細免費索閱地點請至「台中市政府新聞局->臺中好生活->免費索閱地點」查詢；亦歡迎診所、美髮店、旅行社、社區管委會等事業機構主動致電新聞局《臺中好生活》月刊承辦單位，告知店家名稱及通訊地址，以利月刊寄送至店內供顧客翻閱。

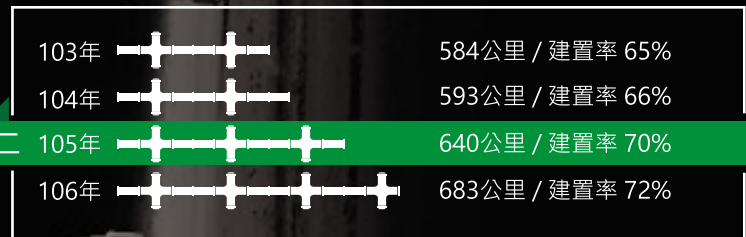


看不到的建設 看得見的守護

台中 雨水/污水下水道建置成績大幅進步

☁️ 雨水下水道

為強化都市內防洪排水基礎，推動雨水下水道建置規劃
雨水下水道長度為889.37公里



🚰 污水下水道

目前用戶接管戶數約14.2萬戶，在100年至103年間增加約4萬戶，104至107年預計可再成長約7萬戶，107年更以突破18萬戶為目標；污水處理量從103年的11萬噸至107年可提升為26萬噸。



水利大臺中
粉絲專頁



更多資訊請直接掃描上方QRCode
或直接搜尋水利大臺中粉絲專頁

台中 國際 動漫博覽會

Taichung
Comic
Arts
Festival 2017

8.11 - 9.24

台中文化創意產業園區



© Brecht Evens/Actes Sud BD

LV巴黎百繪師 / 安古蘭新人獎

Brecht Evens 艾文仕 亞洲首展

歐漫菁華 沉醉台中

國際講座 / 原創小誌市集展覽 / 國際動畫電影放映秀 / 手作工作坊





指導單位 /  臺中市政府
TAICHUNG CITY GOVERNMENT

主辦單位 /  臺中市政府新聞局
Taichung City Government Extension Office

合辦單位 / 文化部文化資產局

承辦單位 / 杜威廣告股份有限公司

感謝單位 /

台中文化創意產業園區 台中市南區復興路三段362號 電話：04-229-3079 活動詳情請搜尋  台中國際動漫博覽會

廣告

